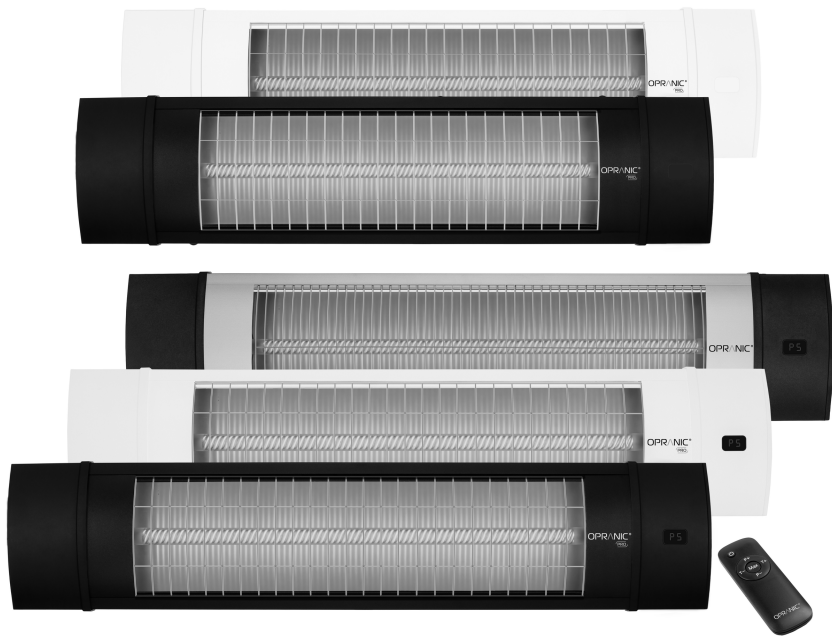


OPRANIC®



OUTDOOR RADIANT HEATERS FOR WALL AND CEILING MOUNTING

User manual

V70-Line and V50-Line

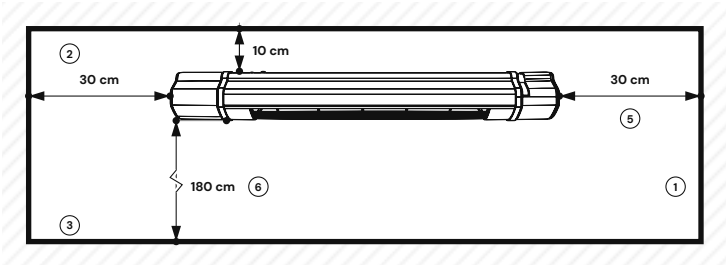
V50R *PRO V70* *PRO V70R*

EN SV DE FR ES

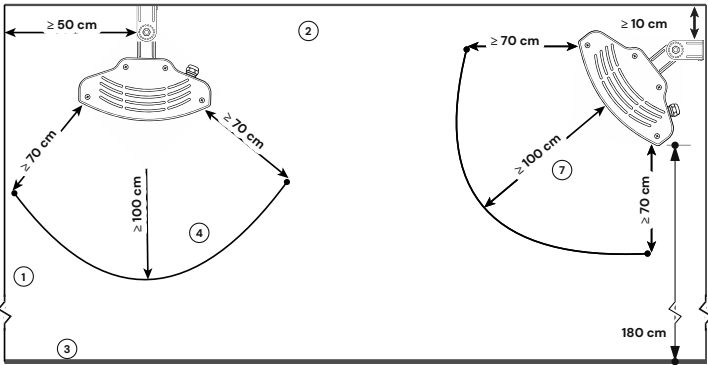
F1 – F2 ALL MODELS · ALLA MODELLER · ALLE MODELLE · TOUS MODÈLES · TODOS LOS MODELOS

F_I–F₂

F1



F2

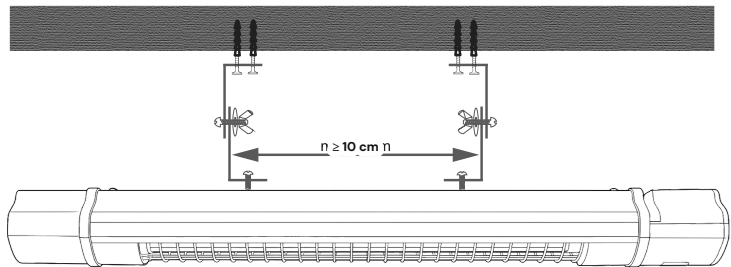


	ENGLISH	SVENSKA	DEUTSCH	FRANÇAIS	ESPAÑOL
1	Wall	Vägg	Wand	Mur	Pared
2	Ceiling	Tak	Decke	Plafond	Techo
3	Floor	Golv	Boden	Sol	Suelo
4	Combustible material	Brännbart material	Brennbares Material	Matériau combustible	Material combustible
5	Minimum distance	Minsta avstånd	Mindestabstand	Distance minimale	Distancia mínima
6	Lowest outer edge	Lägsta ytterkant	Unterste Außenkante	Bord extérieur le plus bas	Borde exterior inferior
7	Heat direction	Värmeriktning	Wärmerichtung	Direction de chaleur	Dirección del calor

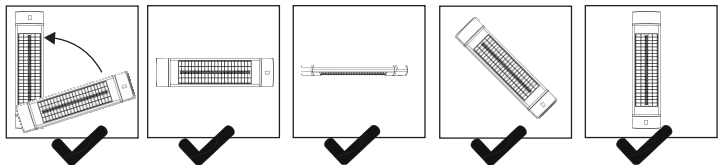
F3 – F5 ALL MODELS · ALLA MODELLER · ALLE MODELLE · TOUS MODÈLES · TODOS LOS MODELOS

F3-F5

F3

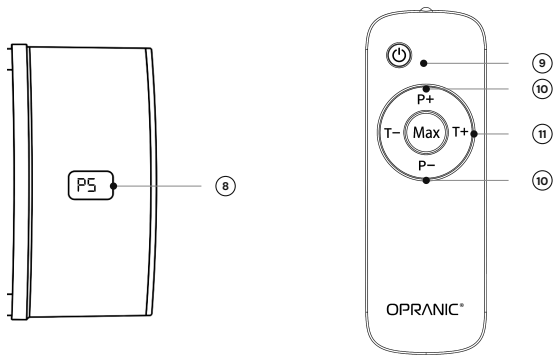


F4



F5

V50R · PRO V70R



	ENGLISH	SVENSKA	DEUTSCH	FRANÇAIS	ESPAÑOL
8	Display	Display	Display	Écran	Pantalla
9	Power	Av och på	Ein und aus	Marche et arrêt	Encendido y apagado
10	Heat level P1-P5	Effektläge P1-P5	Heizstufe P1-P5	Niveau de chaleur P1-P5	Nivel de calor P1-P5
11	Timer H1-H9	Timer H1-H9	Timer H1-H9	Minuterie H1-H9	Temporizador H1-H9

ENGLISH EDITION

Thank you for choosing Opranic

Read this manual carefully before installation and follow all instructions. Keep it for future reference. For help, contact your dealer or visit opranic.com.

MANUFACTURER

Opranic AB
Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Sweden
info@opranic.com · opranic.com

Designed in Sweden. Made in Turkey.

Manual revision 2.4 · © Opranic 2026

EU CONFORMITY

This product bears the CE marking and complies with the applicable EU harmonisation legislation, including Directive 2014/35/EU (Low Voltage), Directive 2014/30/EU (electromagnetic compatibility) and Directive 2011/65/EU (restriction of hazardous substances), including amendments.



CONTENTS

1	BEFORE YOU START	06
1.1	Your heater	06
2	SAFETY	07
2.1	Before use	07
2.2	Electrical safety	08
2.3	Fire and burn prevention	09
3	INSTALLATION	10
3.1	Mounting clearances	10
3.2	Install the brackets	11
3.3	Direction and orientation	11
4	OPERATION	12
4.1	Heating controls	12
4.2	Timer and remote batteries	12
4.3	Auto-restart mode	13
5	CARE AND REFERENCE	14
5.1	Cleaning and service	14
5.2	Checks and troubleshooting	15
5.3	Warranty	15
5.4	Disposal and product documents	16

ENGLISH EDITION

Technical data

All models: outdoor use only. 220–240 V AC, 50 Hz. Insulation class I, earthed. Ingress protection IP65.
Cable 1.9 m with plug. Height 19.5 cm, depth 9 cm.

SPECIFICATION	V50R	PRO V70	PRO V70R
Rated output	2300 W	1800 W	2300 W
Power settings	5	Fixed	5
Width	91.5 cm	84 cm	91.5 cm
Weight	3.2 kg	3.0 kg	3.4 kg
Switch-off timer	1–9 h	None	1–9 h
Auto-restart mode	No	No	Yes*
Warranty	2 years	5 years†	5 years†

* Pro V70R with display and remote control, from 2026.
† Heating tube: 2 years. The supplied remote control is covered for the same period as the product. See section 5.3.

IDENTIFY YOUR MODEL

The R suffix identifies remote control. Pro V70 without R has fixed output and a rear on/off switch. Use the article number on the rating label to identify the colour and plug version.

ARTICLE NUMBERS

MODEL	COLOUR	PLUG	ARTICLE NUMBER
V50R	Champagne	EU	V50-23XRC
Pro V70	Jet Black	EU	V70-18XB
Pro V70	Cloud White	EU	V70-18XW
Pro V70R	Jet Black	EU	V70-23XRB
Pro V70R	Cloud White	EU	V70-23XRW
Pro V70R	Jet Black	UK	V70-23XRB-GB
Pro V70R	Cloud White	UK	V70-23XRW-GB

For a UK version of Pro V70 1800 W, contact Opranic for availability and the article number.

A warning marks a risk of injury, fire or electric shock. A figure reference such as F1 points to the drawings on pages 2 and 3, and a model line beside a heading limits that section to the models named.

1 Before you start

1.1 YOUR HEATER

This manual covers the current V50 and V70 models listed below. Check the article number on the rating label before following model-specific instructions.

MODEL	HEATING CONTROL	WARRANTY
V50R 2300 W	Remote; five levels	2 years
Pro V70 1800 W	Rear on/off switch; fixed output	5 years†
Pro V70R 2300 W	Remote; five levels; Auto-restart mode*	5 years†

* Auto-restart mode applies to V70R with a display and remote control from 2026.
† Heating tube: 2 years. The supplied remote control is covered for the same period as the product. See section 5.3.

INTENDED USE

This infrared heater is intended for outdoor use. It is not intended to provide space heating in enclosed indoor areas.

Install and operate the heater in accordance with this manual, observing the specified installation requirements and minimum safety clearances.

IN THE BOX

- Heater and mounting brackets.
- Mounting hardware.
- Remote control for V50R and V70R.
- User manual.

2 Safety

2.1 BEFORE USE

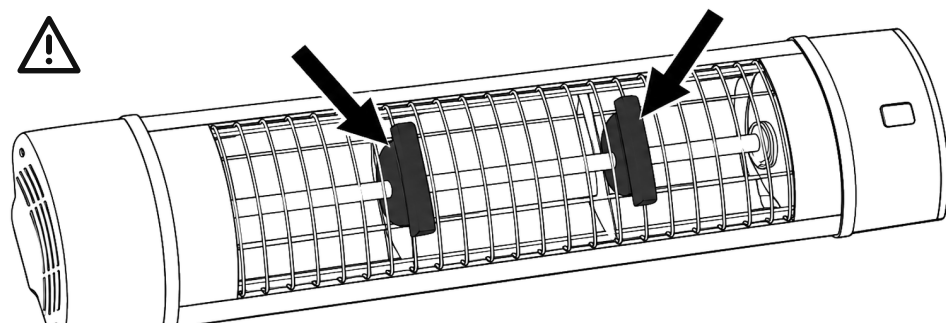
WARNING

Read these instructions before installation and use. Keep the manual for future reference. Do not use a damaged heater.

REMOVE THE TRANSPORT PROTECTION

The heater is supplied with two transport protection blocks fitted to the grille to protect the heating tube during transport.

Before connecting the heater to the power supply, gently remove both blocks from the grille. Do not press on the heating tube or use sharp tools. Keep the blocks with the original packaging for future transport.



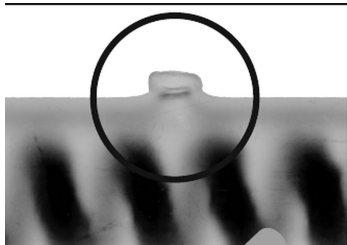
F6 The transport protection as delivered. Both blocks must be taken off before the first use.

WARNING

Never switch the heater on with the transport protection in place. The blocks are combustible and sit in the radiant area. Heating with them fitted can cause overheating and fire.

INSPECT THE APPLIANCE

- Check the heater body, grille, power cable and plug before operation.
- Check the heating tube for cracks, scratches or displacement. If any part is damaged or appears loose, do not operate the heater. Contact an Opronix-authorized service technician.
- The small vacuum mark shown in **F7** is a normal feature of the heating tube. Do not confuse this specific feature with a crack or other damage.



F7 The vacuum mark on the heating tube, circled. It is a normal feature of the tube.

CHILDREN AND OTHER USERS

WARNING

Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

This heater can be used by children aged 8 years and above, and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the heater in a safe way and understand the hazards involved.

Children of less than 3 years must be kept away from the heater unless they are continuously supervised.

Children aged from 3 years and less than 8 years may only switch the heater on and off, provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the heater in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years must not plug in, regulate or clean the heater, or carry out user maintenance.

Children must not play with the heater. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. A person responsible for their safety must provide the necessary supervision or instructions.

2.2 ELECTRICAL SAFETY

- Use a supply that matches the heater rating label. The technical tables specify 220–240 V AC, 50 Hz. The circuit must be fused and suitable for the connected load.
- Use a separate circuit with a fuse rating of at least 10 A for heater outputs up to 2300 W. Do not use another appliance on the same multi-socket adaptor or connected to the same fuse.
- Use a properly earthed plug and socket. Do not operate the heater from an unearthed connection.
- Keep the plug and socket outside the heating field and away from hot surfaces. Do not position the heater directly below a socket.

- Do not lay the cable on the heater, wrap it around the housing or route it through the hot radiant area.
-
- Always unplug the heater when it is not in use. Disconnect it before cleaning, servicing, maintenance or repair. Hold the plug when disconnecting; never pull the cable.
-
- Avoid extension leads: an extension lead may overheat and cause a fire. If one must be used, select a minimum conductor area of 1.5 mm² and a rating of at least 10 A. Select a lead suitable for the outdoor location.
-
- Keep connections protected from water and do not handle electrical connections with wet hands.
-

OUTDOOR PROTECTION

The heater is rated IP65 and is protected against low-pressure water jets from any direction, including splashes and rain. This protection does not apply to the remote control or unprotected electrical connections.

2.3 FIRE AND BURN PREVENTION

WARNING

DO NOT COVER. Covering the heater fully or partly can cause overheating and fire. The housing, grille and heating tube become hot during operation.

- 01 Keep furniture, paper, fabrics, curtains and other combustible objects at least 100 cm from the front in the direct heating direction. Keep them clear of the sides and rear. See section 3.1 and F1 and F2.
-
- 02 Do not mount near a bed, daybed or similar furniture where pillows, blankets or other items may fall onto the heater and ignite.
-
- 03 Do not allow combustible material to gather on or near the heater. Keep the front grille unobstructed.
-
- 04 Keep petrol, alcohol and other flammable liquids at least 8 m away.
-
- 05 The protective grille reduces contact with the hot tube and prevents larger objects touching it. Never use the heater with the grille removed.
-
- 06 Do not insert fingers or objects through the grille. Do not use the heater to light cigarettes or other materials.
-
- 07 Do not touch the heater during operation. Disconnect and let it cool before handling or cleaning.
-
- 08 Do not leave the heater operating unattended.
-
- 09 Always unplug when not in use. Never attempt service or repair without disconnecting the power source.
-

These precautions also apply when the heater is connected but not currently heating, particularly if Auto-restart mode is enabled.

3 Installation

3.1 MOUNTING CLEARANCES

SEE **F1** **F2** PAGE 2

The heater may be mounted horizontally, vertically or at an angle. A cable outlet at the top is preferred. Route the cable outside the hot and radiant areas in every orientation.

LOCATION / MOUNTING CASE	MINIMUM CLEARANCE
Floor to the lowest outer edge of the heater in its installed position	180 cm
Side walls outside the radiant area, left and right	30 cm
Rear wall, behind the heater	10 cm
Combustible material in the direction the heater faces	100 cm
Combustible material at the edge of the radiant area, to each side	70 cm
Combustible material below the heater, wall mounting	70 cm
Side wall to the ceiling mounting bracket, ceiling mounting	50 cm
Ceiling, with heater directed 45° down	10 cm to the highest point
Ceiling mounting	10 cm to the highest point

Near a ceiling, the recommended direction is 45° down towards the area to be heated. The heater may also face straight out from a wall.

 **WARNING**
Keep combustible materials clear of the heater. Observe all clearances that apply to the chosen mounting position.

Measure the mounting height vertically from the floor to the lowest outer edge of the heater after setting its downward angle. Maintain at least 180 cm. Check this height again after any angle adjustment.

The clearances in front are measured from the heater to the boundary shown in **F2**: 100 cm in the direction the heater faces, and 70 cm to each side and below. **F2** shows both cases, ceiling mounting on the left and wall mounting on the right. All applicable clearances must be maintained together.

3.2 INSTALL THE BRACKETS

SEE **F3** _____ PAGE 3

-
- 01 Keep the power disconnected. Choose a solid supporting surface and check all required clearances before marking any holes.
 - 02 Attach the two heater-side brackets to the heater body with the supplied screws.
 - 03 Position the two surface-side brackets at the same spacing, leaving at least 10 cm between them. Secure them with fixings suitable for the supporting surface and load.
 - 04 Join the surface-side and heater-side brackets with the supplied bolts and nuts.
 - 05 Adjust the direction using the bolt-and-nut joints, including the Bakelite-headed adjustment fitting where supplied. Tighten the joints securely.
 - 06 Check all joints and fixings once more before operation.
-

The heater may be mounted on a wall or ceiling. Depending on the surface material, ceiling mounting may cause discolouration.

Do not mount on plastic, nylon, vinyl or cardboard.

3.3 DIRECTION AND ORIENTATION

SEE **F4** **F2** _____ PAGES 2 AND 3

Choose the direction that heats the intended area. Direct the heater towards the surfaces to be heated. Avoid aiming through windows or glass.

The cable outlet may be at the top or bottom; an outlet at the top is preferred. Keep the cable outside the hot and radiant areas in every position.

Near a ceiling, the recommended direction is 45° downwards. Radiation spreads 30° to each side of the forward direction in both principal planes. The minimum ceiling clearance is measured to the highest point of the housing in its installed position, as specified in the distance table.

4 Operation

4.1 HEATING CONTROLS

SEE **F5** PAGE 3

PRO V70 1800 W: FIXED OUTPUT

Use the on/off switch on the back of the heater. Output is fixed at 1800 W. This model has no remote control, selectable levels or built-in timer.

V50R AND PRO V70R: REMOTE CONTROL

- 01 Point the remote towards the receiver. In strong lighting or sunlight, move the remote close to the control panel.
- 02 A beep confirms selection of a remote-control function.
- 03 Press **Power**, key 9 in **F5**, to switch heating on or off.
- 04 Press P+ or P- to select the power level. Press Max to select P5 directly.

LEVEL	P1	P2	P3	P4	P5
Power	40%	55%	70%	85%	100%
Output	920 W	1265 W	1610 W	1955 W	2300 W

Figures, text and symbols identify the functions on the product and remote. P1–P5 indicates heat level; HO to H9 indicates the timer setting, and HO means that no timer is set. Standby does not disconnect the power supply.

4.2 TIMER AND REMOTE BATTERIES **V50R AND PRO V70R**

SEE **F5** PAGE 3

AUTOMATIC SWITCH-OFF: V50R AND V70R

- 01 Press T+ or T- on the remote to start the timer setting.
- 02 Choose H1 to H9. H1 means the heater switches off after one hour; H2 after two hours, and so on up to nine hours. HO means that no timer is set.
- 03 A dot beside the power indicator shows that the timer is active.
- 04 To cancel the timer, set the display to HO. Switching the heater off and on again also clears it.

FIT AND CARE FOR THE BATTERIES

- 01 Fit two AAA batteries, observing the polarity marks in the battery compartment.
- 02 Keep the remote dry. Do not allow water or other liquid to enter it.
- 03 Remove the batteries if the remote will not be used for a long period, to prevent leakage and damage.
- 04 Dispose of used batteries separately at a battery collection point. Do not put them in household waste.

4.3 AUTO-RESTART MODE **PRO V70R ONLY**

Auto-restart mode is provided on Pro V70R only, from 2026. It is not provided on V50R or on the fixed-output Pro V70 1800 W. V50R has a display and a remote control, but not Auto-restart mode.

 WARNING

When Auto-restart mode is enabled, heating resumes at the last selected power level when the electricity supply returns. Keep the area clear even while the supply is off.

RECOMMENDED USE

Auto-restart mode is primarily intended for restaurants with several heaters whose electricity supply is controlled centrally.

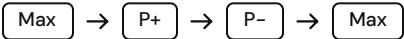
 IMPORTANT RECOMMENDATION

We recommend using Auto-restart mode only with an external timer that cuts power to the connected heaters, or a central on/off switch used to cut power whenever nobody is present. This reduces the risk of heaters operating unattended.

The built-in timer and remote-control standby function do not disconnect the electricity supply.

ENABLE OR DISABLE

- 01 Put the heater in standby. Wait until the display shows two dashes: --.
- 02 Point the remote at the receiver and press the following buttons in order:



- 03 Read the displayed setting: r0 or r1. Each complete sequence changes the setting. No separate save step is needed.

DISPLAY	BEHAVIOUR WHEN POWER RETURNS
r0	Auto-restart disabled. The heater starts in standby.
r1	Auto-restart enabled. Heating resumes at the last selected power level.

The heater is delivered with Auto-restart mode disabled (r0). With r1, heating resumes only if the heater was heating when the supply was interrupted; a heater that was in standby, or that had been switched off by its timer, stays off. A power interruption clears any timer that was running, so after the supply returns the heater keeps heating until it is switched off or a new timer is set.

5 Care and reference

5.1 CLEANING AND SERVICE

WARNING

Switch off and unplug before any cleaning, maintenance, repair or service. Allow the heater to cool. Never pull the cable to remove the plug.

ROUTINE CARE

The heater has no moving parts and needs little routine maintenance, but it must be kept clean and free from dust and dirt. A dirty reflector reduces radiant output and causes the heater to run hotter. Heavy contamination can cause overheating.

- 01 Inspect the cooled heater and remove loose dust from accessible exterior surfaces. Do not reach through the grille or press on the heating tube.
 - 02 Wipe the housing with a soft, lightly damp cloth and dry it before reconnecting.
 - 03 Do not immerse the heater in any liquid. Never use petrol, solvents or similar products that could damage it.
 - 04 The reflector surface is sensitive. If it is dirty, have it cleaned carefully or replaced by an authorised specialist.
-

FIRST USE OR USE AFTER STORAGE

Dust or dirt on the element may produce a brief smell or smoke at first use or after a long period without use. Inspect and clean the cooled heater first. If smoke or an unusual smell persists, disconnect the power and contact service.

REPAIR AND REPLACEMENT PARTS

Only service technicians authorised by Opronac may service, repair or replace parts of the heater. Do not operate with a damaged tube, housing or cable. Disconnect the power during all service work.

5.2 CHECKS AND TROUBLESHOOTING

BEFORE FIRST OPERATION

- No packaging remains on or around the heater, and both transport protection blocks have been taken off the grille.
- The heating tube, housing, grille, cable and plug are undamaged.
- The correct mounting brackets and fixings are secure.
- Mounting height, direction and applicable clearances are checked.
- The cable, plug and socket are outside the hot and radiant areas.
- The user understands the controls and, for applicable V70R units, the Auto-restart setting.

PROBLEM	CHECK / ACTION
No heating	Check the electrical supply and model-specific on/off control. On remote models, check standby and selected level.
Remote does not respond	Check both batteries and their polarity. Point at the receiver and move closer, especially in strong light.
Heating stops	Check whether the timer has elapsed. If the problem persists, unplug and contact service.
Reduced heat	Check the selected level. A dirty reflector requires authorised cleaning.
Damage, persistent smoke or smell	Switch off and disconnect. Contact authorised service before further use.

5.3 WARRANTY

MODEL	PRODUCT AND ELECTRONICS*	HEATING TUBE
V50R	2 years	2 years
Pro V70	5 years	2 years
Pro V70R	5 years	2 years

*All heater components other than the heating tube, including the supplied remote control. The fixed-output Pro V70 is not supplied with a remote control.

Opranic AB warrants the product against defects in design, materials and workmanship during the periods stated above. All warranty periods begin on the date of delivery to the purchaser.

For a fault covered by this warranty, Opranic will arrange repair or replacement without charge. The product must be installed, used and maintained in accordance with this manual and within its intended operating and environmental conditions.

The warranty does not cover normal wear or damage caused by misuse, incorrect installation or improper maintenance. Normal depletion of remote-control batteries is not covered.

Wear and appearance are not defects. On a heater mounted outdoors, light surface rust and marks on painted parts and brackets, and a finish that dulls or fades, are normal. So are chips, dents and scratches from handling the heater during installation, removal or storage. None of these is covered unless a defect caused it.

The guarantor is Opranic AB, Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Sweden. To make a claim, contact your retailer or info@opranic.com with the model or article number, proof of purchase or delivery, and a description of the fault. Contact Opranic before arranging repairs or returning the product.

For full warranty terms, including coverage, exclusions and the claims procedure, see opranic.com/doc.

This warranty does not affect your statutory rights against the seller, including the right to remedies free of charge for faulty goods. Those rights may continue to apply after the manufacturer's warranty has expired.

5.4 DISPOSAL AND PRODUCT DOCUMENTS

ELECTRICAL EQUIPMENT AND BATTERIES

The crossed-out wheeled-bin symbol on the product or packaging means that it must not be disposed of with normal household waste. Take it to a collection point for electrical and electronic equipment. Dispose of remote-control batteries separately.

This product is subject to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and does not contain PCB.



CE marking



Separate collection



Sort packaging

Correct disposal helps protect the environment and human health. For local recycling arrangements, contact your local authority, waste collection service or the shop where you bought the product. Sort recyclable packaging into the appropriate collection streams.

PRODUCT DOCUMENTATION

Product documents: opranic.com/doc. You can also request the EU Declaration of Conformity from Opranic at the address on the back cover.

SVENSK UTGÅVA

Tack för att du valde Opranic

Läs bruksanvisningen noga före installationen och följ alla anvisningar. Spara den för framtida bruk. Behöver du hjälp, kontakta din återförsäljare eller besök opranic.com.

TILLVERKARE

Opranic AB
Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Sverige
info@opranic.com · opranic.com

Designad i Sverige. Tillverkad i Turkiet.

Bruksanvisning, revision 2.4 · © Opranic 2026

ÖVERENSSTÄMMELSE

Produkten är CE-märkt och uppfyller tillämplig harmoniserad EU-lagstiftning, däribland direktiv 2014/35/EU (lågspänning), direktiv 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet) och direktiv 2011/65/EU (begränsning av farliga ämnen), inklusive ändringar.



INNEHÅLL

1	INNAN DU BÖRJAR	19
1.1	Din värmare	19
2	SÄKERHET	20
2.1	Före användning	20
2.2	Elsäkerhet	21
2.3	Förebygg brand och brännskador	22
3	INSTALLATION	23
3.1	Monteringsavstånd	23
3.2	Montera fästena	24
3.3	Riktning och orientering	24
4	ANVÄNDNING	25
4.1	Reglage	25
4.2	Timer och batterier	25
4.3	Auto-restart-läge	26
5	SKÖTSEL OCH ÖVRIGT	27
5.1	Rengöring och service	27
5.2	Kontroller och felsökning	28
5.3	Garanti	28
5.4	Avfallshantering och produktdokument	29

SVENSK UTGÅVA

Tekniska data

Alla modeller: endast för utomhusbruk. 220–240 V AC, 50 Hz. Skyddsklass I, jordad. Kapslingsklass IP65. Kabel 1,9 m med stickpropp. Höjd 19,5 cm, djup 9 cm.

SPECIFIKATION	V50R	PRO V70	PRO V70R
Märkeffekt	2300 W	1800 W	2300 W
Effektlägen	5	Fast	5
Bredd	91,5 cm	84 cm	91,5 cm
Vikt	3,2 kg	3,0 kg	3,4 kg
Avstängningstimer	1–9 h	Ingen	1–9 h
Auto-restart-läge	Nej	Nej	Ja*
Garanti	2 år	5 år†	5 år†

* Pro V70R med display och fjärrkontroll, från 2026.
† Värmerör: 2 år. Den medföljande fjärrkontrollen omfattas lika länge som produkten. Se avsnitt 5.3.

IDENTIFIERA DIN MODELL

Bokstaven R i modellnamnet betyder fjärrkontroll. Pro V70 utan R har fast effekt och en strömbrytare på baksidan. Artikelnumret på märkskylten visar färg och stickproppsversion.

ARTIKELNUMMER

MODELL	FÄRG	STICKPROPP	ARTIKELNUMMER
V50R	Champagne	EU	V50-23XRC
Pro V70	Jet Black	EU	V70-18XB
Pro V70	Cloud White	EU	V70-18XW
Pro V70R	Jet Black	EU	V70-23XRB
Pro V70R	Cloud White	EU	V70-23XRW
Pro V70R	Jet Black	UK	V70-23XRB-GB
Pro V70R	Cloud White	UK	V70-23XRW-GB

UK-version av Pro V70 1800 W: kontakta Opranic för tillgänglighet och artikelnummer.

En varning markerar risk för personskada, brand eller elstöt. En figurhänvisning, till exempel F1, pekar på ritningarna på sidorna 2 och 3. En modellrad intill en rubrik betyder att avsnittet bara gäller de modeller som anges.

1 Innan du börjar

1.1 DIN VÄRMARE

Den här bruksanvisningen gäller de aktuella V50- och V70-modellerna nedan. Kontrollera artikelnumret på märkskylten innan du följer anvisningar som gäller en viss modell.

MODELL	VÄRMEREGLERING	GARANTI
V50R 2300 W	Fjärrkontroll, 5 lägen	2 år
Pro V70 1800 W	Strömbrytare på baksidan, fast effekt	5 år†
Pro V70R 2300 W	Fjärrkontroll, 5 lägen, Auto-restart-läge*	5 år†

* Auto-restart-läge gäller V70R med display och fjärrkontroll från 2026.

† Värmerör: 2 år. Den medföljande fjärrkontrollen omfattas lika länge som produkten. Se avsnitt 5.3.

AVSEDD ANVÄNDNING

Den här infravärmaren är avsedd för utomhusbruk. Den är inte avsedd för uppvärmning av slutna utrymmen inomhus.

Installera och använd värmaren enligt den här bruksanvisningen och följ angivna installationskrav och minsta säkerhetsavstånd.

I FÖRPACKNINGEN

- Värmare och monteringsfästen.
- Fästmaterial.
- Fjärrkontroll till V50R och V70R.
- Bruksanvisning.

2 Säkerhet

2.1 FÖRE ANVÄNDNING

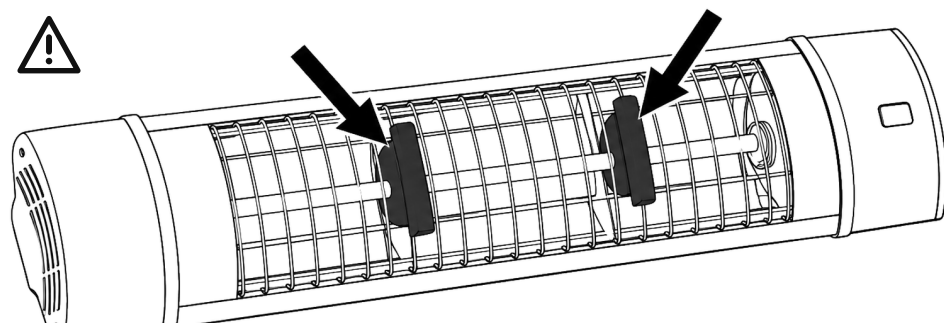
⚠ VARNING

Läs de här anvisningarna före installation och användning. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Använd inte en skadad värmare.

TA BORT TRANSPORTSKYDDET

Värmaren levereras med två transportskyddsblock i skyddsgallret som skyddar värmeröret under transporten.

Ta försiktigt bort båda blocken från skyddsgallret innan du ansluter värmaren till elnätet. Tryck inte på värmeröret och använd inga vassa verktyg. Spara blocken tillsammans med originalförpackningen för framtida transporter.



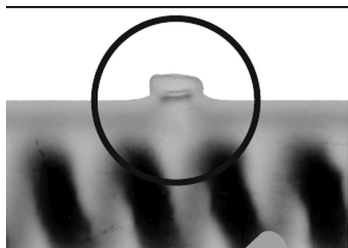
F6 Transportskyddet som det sitter vid leverans. Båda blocken måste tas bort före första användningen.

⚠ VARNING

Starta aldrig värmaren med transportskyddet kvar. Blocken är brännbara och sitter i strålningsområdet. Körs värmaren med blocken kvar kan den överhettas och orsaka brand.

KONTROLLERA VÄRMAREN

- Kontrollera hölje, skyddsgaller, nätkabel och stickpropp före användning.
- Kontrollera att värmeröret inte har sprickor eller repor och inte har rubbats ur sitt läge. Använd inte värmaren om någon del är skadad eller sitter löst. Kontakta en servicetekniker som auktoriserats av Opranic.
- Det lilla vakuummärket som visas i **F7** är en normal egenskap hos värmeröret. Förväxla det inte med en spricka eller annan skada.



F7 Vakuummärket på värmeröret, inringat. Det är en normal egenskap hos röret.

BARN OCH ANDRA ANVÄNDARE

VARNING

Vissa delar av denna produkt kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Var särskilt uppmärksam när barn och känsliga personer är närvarande.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår riskerna.

Barn under 3 år ska hållas på avstånd om de inte övervakas kontinuerligt.

Barn mellan 3 och 8 år får endast slå på och av apparaten under förutsättning att den är placerad eller installerad i sitt avsedda normala driftläge och att de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning av apparaten och förstår riskerna. Barn mellan 3 och 8 år får inte ansluta, reglera eller rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.

Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. Den som ansvarar för deras säkerhet ska ge nödvändig tillsyn eller nödvändiga instruktioner.

2.2 ELSÄKERHET

- Anslut värmaren till en strömförsörjning som stämmer med märkskylten. De tekniska tabellerna anger 220–240 V AC, 50 Hz. Kretsen ska vara avsäkrad och dimensionerad för den anslutna lasten.
- Använd en egen krets med en säkring på minst 10 A för värmare med effekt upp till 2300 W. Anslut ingen annan apparat till samma grenuttag eller samma säkring.
- Använd jordad stickpropp och jordat uttag. Använd aldrig värmaren via en ojordad anslutning.
- Håll stickpropp och uttag utanför strålningsområdet och på avstånd från heta ytor. Placera inte värmaren rakt under ett uttag.
- Lägg inte kabeln på värmaren, linda den inte runt höljet och dra den inte genom det heta strålningsområdet.

- Dra alltid ur stickproppen när värmaren inte används. Koppla från värmaren före rengöring, service, underhåll och reparation. Håll i stickproppen när du drar ur den, aldrig i kabeln.
- Undvik förlängningssladd: en förlängningssladd kan överhettas och orsaka brand. Om en förlängningssladd ändå måste användas ska den ha en ledararea på minst 1,5 mm² och vara märkt för minst 10 A. Välj en sladd som är avsedd för utomhusbruk.
- Skydda anslutningarna mot vatten och hantera aldrig elektriska anslutningar med våta händer.

VATTENSKYDD

Värmaren har kapslingsklass IP65 och är skyddad mot vattenstrålar med lågt tryck från alla håll, inklusive stänk och regn. Skyddet gäller inte fjärrkontrollen eller oskyddade elektriska anslutningar.

2.3 FÖREBYGG BRAND OCH BRÄNNSKADOR

VARNING

FÅR EJ ÖVERTÄCKAS. Om värmaren täcks över helt eller delvis kan den överhettas och orsaka brand. Hölje, skyddsgaller och värmerör blir heta under drift.

- 01 Håll möbler, papper, textilier, gardiner och andra brännbara föremål minst 100 cm från framsidan i värmarens riktning. Håll dem borta från sidorna och baksidan. Se avsnitt 3.1 samt F1 och F2.
- 02 Montera inte värmaren nära en säng, dagbädd eller liknande möbel där kuddar, filter eller andra föremål kan falla ned på värmaren och antändas.
- 03 Låt inte brännbart material samlas på eller nära värmaren. Håll det främre skyddsgallret fritt.
- 04 Håll bensin, alkohol och andra brandfarliga vätskor minst 8 m bort.
- 05 Skyddsgallret minskar risken för kontakt med det heta röret och hindrar större föremål från att nå det. Använd aldrig värmaren utan skyddsgallret.
- 06 Stick inte in fingrar eller föremål genom skyddsgallret. Använd inte värmaren för att tända cigaretter eller annat.
- 07 Rör inte värmaren under drift. Dra ur stickproppen och låt den svalna innan du hanterar eller rengör den.
- 08 Lämna inte värmaren i drift utan uppsikt.
- 09 Dra ur stickproppen när värmaren inte används. Utför aldrig service eller reparation med strömmen ansluten.

Dessa försiktighetsåtgärder gäller även när värmaren är ansluten men inte värmer för tillfället, särskilt om Auto-restart-läget är aktiverat.

3 Installation

3.1 MONTERINGSAVSTÅND

SE **F1** **F2** _____ SIDA 2

Värmaren kan monteras vågrätt, lodrätt eller i vinkel. Kabelutgång uppåt är att föredra. Dra kabeln utanför de heta ytorna och strålningsområdet oavsett hur värmaren är monterad.

PLACERING/MONTERING	MINSTA AVSTÅND
Från golvet till värmarens lägsta ytterkant i monterat läge	180 cm
Sidoväggar utanför strålningsområdet, vänster och höger	30 cm
Bakvägg, bakom värmaren	10 cm
Brännbart material i värmarens riktning	100 cm
Brännbart material vid strålningsområdets kant, åt varje sida	70 cm
Brännbart material under värmaren, väggmontering	70 cm
Sidovägg till takfästet, takmontering	50 cm
Tak, med värmaren riktad 45° nedåt	10 cm till högsta punkten
Takmontering	10 cm till högsta punkten

Nära tak rekommenderas att värmaren riktas 45° nedåt mot området som ska värmas. Värmaren kan också riktas rakt ut från en vägg.

VARNING

Håll brännbart material borta från värmaren. Följ alla avstånd som gäller för den valda monteringen.

Mät monteringshöjden lodrätt från golvet till värmarens lägsta ytterkant när lutningen nedåt är inställd. Höjden ska vara minst 180 cm. Kontrollera höjden igen efter varje vinkeljustering.

Avstånden framåt mäts från värmaren till gränsen som visas i **F2**: 100 cm i värmarens riktning samt 70 cm åt varje sida och nedåt. **F2** visar båda fallen, takmontering till vänster och väggmontering till höger. Alla tillämpliga avstånd ska hållas samtidigt.

3.2 MONTERA FÄSTENA

SE **F3**

SIDA 3

-
- 01 Håll strömmen fränkopplad. Välj ett stabilt underlag och kontrollera alla avstånd innan du markerar några hål.
 - 02 Skruva fast värmarens två fästen på höljet med de medföljande skruvarna.
 - 03 Placera underlagets två fästen med samma inbördes avstånd, minst 10 cm från varandra. Fäst dem med fästdon som passar underlaget och belastningen.
 - 04 Skruva ihop underlagets och värmarens fästen med de medföljande bultarna och muttrarna.
 - 05 Ställ in riktningen i lederna med bult och mutter, inklusive justerskruven med bakelithuvud där sådan finns. Dra åt lederna ordentligt.
 - 06 Kontrollera alla leder och fästdon en gång till före användning.
-

Värmaren kan monteras på vägg eller i tak. Beroende på takets material kan takmontering ge missfärgning.

Montera inte på plast, nylon, vinyl eller kartong.

3.3 RIKTNING OCH ORIENTERING

SE **F4** **F2**

SIDORNA 2 OCH 3

Välj en riktning som värmer det avsedda området. Rikta värmaren mot de ytor som ska värmas. Undvik att rikta den genom fönster eller glas.

Kabelutgången kan vara uppåt eller nedåt; uppåt är att föredra. Håll kabeln utanför de heta ytorna och strålningsområdet i alla lägen.

Nära tak rekommenderas riktningen 45° nedåt. Strålningen sprider sig 30° åt varje sida om värmarens riktning i båda huvudplanen. Minsta avstånd till tak mäts till höljets högsta punkt i monterat läge, enligt avståndstabellen.

4 Användning

4.1 REGLAGE

SE **F5** SIDA 3

PRO V70 1800 W: FAST EFFEKT

Använd strömbrytaren på värmarens baksida. Effekten är fast, 1800 W. Modellen har ingen fjärrkontroll, inga valbara effektlägen och ingen inbyggd timer.

V50R OCH PRO V70R: FJÄRRKONTROLL

- 01 Rikta fjärrkontrollen mot mottagaren. Håll fjärrkontrollen nära kontrollpanelen i stark belysning eller solljus.
- 02 Ett pip bekräftar att en funktion har valts med fjärrkontrollen.
- 03 Tryck på **Power**, knapp 9 i **F5**, för att slå på eller av värmen.
- 04 Tryck på **P+** eller **P-** för att välja effektläge. Tryck på **Max** för att gå direkt till **P5**.

LÄGE	P1	P2	P3	P4	P5
Effekt	40 %	55 %	70 %	85 %	100 %
Uteffekt	920 W	1265 W	1610 W	1955 W	2300 W

Siffror, text och symboler anger funktionerna på produkten och fjärrkontrollen. P1–P5 anger effektläge. HO till H9 anger timerinställning, där HO betyder att ingen timer är inställd. Standby bryter inte strömförsörjningen.

4.2 TIMER OCH BATTERIER **V50R OCH PRO V70R**

SE **F5** SIDA 3

AUTOMATISK AVSTÄNGNING: V50R OCH V70R

- 01 Tryck på **T+** eller **T-** på fjärrkontrollen för att ställa in timern.
- 02 Välj H1 till H9. H1 betyder att värmaren stängs av efter en timme, H2 efter två timmar och så vidare upp till nio timmar. HO betyder att ingen timer är inställd.
- 03 En punkt intill effekttindikeringen visar att timern är aktiv.
- 04 Ställ displayen på HO för att avbryta timern. Timern nollställs också om du stänger av och slår på värmaren igen.

FJÄRRKONTROLLENS BATTERIER

- 01 Sätt i två AAA-batterier enligt polmarkeringarna i batterifacket.
- 02 Håll fjärrkontrollen torr. Låt inte vatten eller annan vätska komma in i den.
- 03 Ta ur batterierna om fjärrkontrollen inte ska användas under en längre tid, så undviker du läckage och skador.
- 04 Lämna använda batterier till batteriinsamling. Släng dem inte i hushållsavfallet.

4.3 AUTO-RESTART-LÄGE

ENDAST PRO V70R

Auto-restart-läge finns endast på Pro V70R, från 2026. Det finns inte på V50R eller på Pro V70 1800 W med fast effekt. V50R har display och fjärrkontroll, men inte Auto-restart-läge.

⚠ VARNING

När Auto-restart-läget är aktiverat återupptas uppvärmningen med det senast valda effektläget när strömmen kommer tillbaka. Håll området fritt även när strömmen är bruten.

REKOMMENDERAD ANVÄNDNING

Auto-restart-läget är i första hand avsett för restauranger med flera värmare vars strömförsörjning styrs centralt.

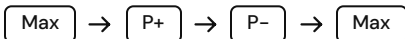
① VIKTIG REKOMMENDATION

Vi rekommenderar att Auto-restart-läget bara används tillsammans med en extern timer som bryter strömmen till de anslutna värmarna, eller med en central strömbrytare som bryter strömmen så snart ingen är på plats. Det minskar risken för att värmare är i drift utan uppsikt.

Den inbyggda timern och fjärrkontrollens standbyfunktion bryter inte strömförsörjningen.

AKTIVERA ELLER INAKTIVERA

- 01 Sätt värmaren i standby. Vänta tills displayen visar två streck: --.
- 02 Rikta fjärrkontrollen mot mottagaren och tryck på följande knappar i tur och ordning:



- 03 Läs av inställningen på displayen: r0 eller r1. Varje fullständig sekvens växlar inställningen. Den behöver inte sparas separat.

DISPLAY NÄR STRÖMMEN KOMMER TILLBAKA

- | | |
|----|--|
| r0 | Auto-restart inaktiverat. Värmaren startar i standby. |
| r1 | Auto-restart aktiverat. Uppvärmningen återupptas med det senast valda effektläget. |

Värmaren levereras med Auto-restart-läget inaktiverat (r0). Med r1 återupptas uppvärmningen bara om värmaren värmde när strömmen bröts; en värmare som stod i standby, eller som timern hade stängt av, förblir avstängd. Ett strömavbrott nollställer en timer som var igång, så när strömmen kommer tillbaka fortsätter värmaren att värma tills den stängs av eller en ny timer ställs in.

5 Skötsel och övrigt

5.1 RENGÖRING OCH SERVICE

VARNING

Stäng av och dra ur stickproppen före rengöring, underhåll, reparation och service. Låt värmaren svalna. Dra aldrig i kabeln för att få ur stickproppen.

LÖPANDE SKÖTSEL

Värmaren har inga rörliga delar och kräver bara lite löpande underhåll, men den måste hållas ren och fri från damm och smuts. En smutsig reflektor minskar värmestrålningen och gör att värmaren blir varmare. Kraftig nedsmutsning kan orsaka överhettning.

- 01 Kontrollera den avsvalnade värmaren och ta bort löst damm från åtkomliga utvändiga ytor. Stick inte in händerna genom skyddsgallret och tryck inte på värmeröret.
- 02 Torka av höljet med en mjuk, lätt fuktad trasa och låt det torka innan du ansluter värmaren igen.
- 03 Sänk aldrig ned värmaren i vätska. Använd aldrig bensin, lösningsmedel eller liknande som kan skada den.
- 04 Reflektorns yta är känslig. Om den är smutsig ska den rengöras försiktigt eller bytas av en auktoriserad fackman.

FÖRSTA START OCH EFTER FÖRVARING

Damm eller smuts på elementet kan ge en kortvarig lukt eller lite rök vid första användningen eller efter en lång tids uppehåll. Kontrollera och rengör den avsvalnade värmaren först. Om rök eller ovanlig lukt kvarstår, koppla från strömmen och kontakta service.

REPARATION OCH RESERVDELAR

Endast servicetekniker som auktoriserats av Opanric får utföra service, reparera eller byta delar på värmaren. Använd inte värmaren om rör, hölje eller kabel är skadade. Koppla från strömmen under allt servicearbete.

5.2 KONTROLLER OCH FELSÖKNING

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Inget förpackningsmaterial finns kvar på eller runt värmaren, och båda transportskyddsblocken har tagits bort från skyddsgallret.
- Värmerör, hölje, skyddsgaller, kabel och stickpropp är oskadade.
- Rätt monteringsfästen och fästdon sitter fast ordentligt.
- Monteringshöjd, riktning och tillämpliga avstånd är kontrollerade.
- Kabel, stickpropp och uttag är utanför de heta ytorna och strålningsområdet.
- Användaren förstår reglagen och, på V70R som har funktionen, Auto-restart-inställningen.

PROBLEM	KONTROLL/ÅTGÄRD
Ingen värme	Kontrollera strömförsörjningen och modellens på/av-reglage. På modeller med fjärrkontroll, kontrollera standby och valt effektläge.
Fjärrkontrollen svarar inte	Kontrollera båda batterierna och deras polaritet. Rikta fjärrkontrollen mot mottagaren och gå närmare, särskilt i starkt ljus.
Värmen upphör	Kontrollera om timern har löpt ut. Om problemet kvarstår, dra ur stickproppen och kontakta service.
Svag värme	Kontrollera valt effektläge. En smutsig reflektor ska rengöras av auktoriserad service.
Skada, ihållande rök eller lukt	Stäng av och dra ur stickproppen. Kontakta auktoriserad service före vidare användning.

5.3 GARANTI

MODELL	PRODUKT OCH ELEKTRONIK*	VÄRMERÖR
V50R	2 år	2 år
Pro V70	5 år	2 år
Pro V70R	5 år	2 år

*Alla värmarens delar utom värmeröret, inklusive den medföljande fjärrkontrollen. Pro V70 med fast effekt levereras utan fjärrkontroll.

Opranic AB garanterar att produkten är fri från fel i konstruktion, material och utförande under de perioder som anges ovan. Alla garantitider räknas från leveransdagen till köparen.

Vid ett fel som omfattas av garantin ordnar Opranic reparation eller utbyte utan kostnad. Produkten ska vara installerad, använd och underhållen enligt den här bruksanvisningen och inom sina avsedda drift- och miljöförhållanden.

Garantin omfattar inte normalt slitage eller skador som orsakats av felaktig användning, felaktig installation eller bristande underhåll. Normal förbrukning av fjärrkontrollens batterier omfattas inte.

Slitage och utseende är inte fel. På en värmare som är monterad utomhus är lätt ytrost och märken på lackerade delar och fästen normalt, liksom en yta som mattas eller bleks. Detsamma gäller flagor, bucklor och repor som uppstår när värmaren hanteras vid installation, nedmontering eller förvaring. Inget av detta omfattas om det inte har orsakats av ett fel.

Garantigivare är Opranic AB, Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Sverige. För att reklamera kontaktar du din återförsäljare eller info@opranic.com och anger modell eller artikelnummer, inköps- eller leveransbevis samt en beskrivning av felet. Kontakta Opranic innan du beställer reparation eller skickar tillbaka produkten.

Fullständiga garantivillkor, inklusive omfattning, undantag och hur du reklamerar, finns på opranic.com/doc.

Garantin påverkar inte dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren, inklusive rätten att kostnadsfritt få fel på varan avhjälpda. De rättigheterna kan gälla även efter att tillverkarens garanti har löpt ut.

5.4 AVFALLSHANTERING OCH PRODUKTDOKUMENT

ELEKTRISK UTRUSTNING OCH BATTERIER

Symbolen med den överkorsade soptunnan på produkten eller förpackningen betyder att produkten inte får slängas i det vanliga hushållsavfallet. Lämna den till en samlingsplats för elektrisk och elektronisk utrustning. Fjärrkontrollens batterier lämnas separat till batteriinsamling.

Produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och innehåller inte PCB.



CE-märkning



Separat insamling



Källsortera

Korrekt avfallshantering skyddar miljön och människors hälsa. Kontakta kommunen, din avfallshämtare eller butiken där du köpte produkten för information om lokal återvinning. Sortera återvinningsbart förpackningsmaterial i rätt fraktioner.

PRODUKTDOKUMENTATION

Produktdokument: opranic.com/doc. Du kan också beställa EU-försäkran om överensstämmelse från Opranic på adressen på baksidan.

DEUTSCHE AUSGABE

Danke für Ihr Vertrauen in Opranic

Lesen Sie diese Anleitung vor der Installation sorgfältig und befolgen Sie alle Anweisungen. Bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf. Hilfe erhalten Sie bei Ihrem Händler oder auf opranic.com.

HERSTELLER

Opranic AB
Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Schweden
info@opranic.com · opranic.com

Design: Schweden. Fertigung: Türkei.

Anleitung, Revision 2.4 · © Opranic 2026

EU-KONFORMITÄT

Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und entspricht den geltenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der EU, darunter der Richtlinie 2014/35/EU (Niederspannung), der Richtlinie 2014/30/EU (elektromagnetische Verträglichkeit) und der Richtlinie 2011/65/EU (Beschränkung gefährlicher Stoffe), jeweils in der geltenden Fassung.



INHALT

1	BEVOR SIE BEGINNEN	32
1.1	Ihr Heizstrahler	32
2	SICHERHEIT	33
2.1	Vor dem Gebrauch	33
2.2	Elektrische Sicherheit	34
2.3	Brand- und Verbrennungsschutz	35
3	INSTALLATION	36
3.1	Montageabstände	36
3.2	Halterungen montieren	37
3.3	Ausrichtung und Lage	37
4	BEDIENUNG	38
4.1	Bedienelemente	38
4.2	Timer und Batterien	38
4.3	Auto-Restart-Modus	39
5	PFLEGE UND INFORMATIONEN	40
5.1	Reinigung und Service	40
5.2	Prüfungen und Fehlerbehebung	41
5.3	Garantie	41
5.4	Entsorgung und Produktdokumente	42

DEUTSCHE AUSGABE

Technische Daten

Alle Modelle: nur für den Außenbereich. 220–240 V AC, 50 Hz. Schutzklasse I, geerdet. Schutzart IP65. Kabel 1,9 m mit Stecker. Höhe 19,5 cm, Tiefe 9 cm.

MERKMAL	V50R	PRO V70	PRO V70R
Nennleistung	2300 W	1800 W	2300 W
Heizstufen	5	Fest	5
Breite	91,5 cm	84 cm	91,5 cm
Gewicht	3,2 kg	3,0 kg	3,4 kg
Abschalt-Timer	1–9 h	Keiner	1–9 h
Auto-Restart-Modus	Nein	Nein	Ja*
Garantie	2 Jahre	5 Jahre†	5 Jahre†

* Pro V70R mit Display und Fernbedienung, ab 2026.
† Heizrohr: 2 Jahre. Für die mitgelieferte Fernbedienung gilt dieselbe Garantiezeit wie für das Produkt. Siehe Abschnitt 5.3.

IHR MODELL ERKENNEN

Das R im Modellnamen steht für Fernbedienung. Pro V70 ohne R hat eine feste Leistung und einen Ein/Aus-Schalter auf der Rückseite. Farbe und Steckervariante erkennen Sie an der Artikelnummer auf dem Typenschild.

ARTIKELNUMMERN

MODELL	FARBE	STECKER	ARTIKELNUMMER
V50R	Champagne	EU	V50-23XRC
Pro V70	Jet Black	EU	V70-18XB
Pro V70	Cloud White	EU	V70-18XW
Pro V70R	Jet Black	EU	V70-23XRB
Pro V70R	Cloud White	EU	V70-23XRW
Pro V70R	Jet Black	UK	V70-23XRB-GB
Pro V70R	Cloud White	UK	V70-23XRW-GB

Für eine UK-Version des Pro V70 1800 W erfragen Sie Verfügbarkeit und Artikelnummer bei Opranic.

Ein Warnhinweis kennzeichnet die Gefahr von Verletzungen, Brand oder Stromschlag. Ein Verweis wie F1 bezieht sich auf die Zeichnungen auf den Seiten 2 und 3. Eine Modellangabe neben einer Überschrift beschränkt den Abschnitt auf die genannten Modelle.

1 Bevor Sie beginnen

1.1 IHR HEIZSTRAHLER

Diese Anleitung gilt für die unten aufgeführten aktuellen Modelle V50 und V70. Prüfen Sie die Artikelnummer auf dem Typenschild, bevor Sie modellspezifische Anweisungen befolgen.

MODELL	BEDIENUNG	GARANTIE
V50R 2300 W	Fernbedienung; fünf Stufen	2 Jahre
Pro V70 1800 W	Ein/Aus-Schalter hinten; feste Leistung	5 Jahre†
Pro V70R 2300 W	Fernbedienung; fünf Stufen; Auto-Restart-Modus*	5 Jahre†

* Der Auto-Restart-Modus gilt für V70R mit Display und Fernbedienung ab 2026.

† Heizrohr: 2 Jahre. Für die mitgelieferte Fernbedienung gilt dieselbe Garantiezeit wie für das Produkt. Siehe Abschnitt 5.3.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieser Infrarot-Heizstrahler ist für den Außenbereich bestimmt. Er ist nicht zur Raumheizung in geschlossenen Innenräumen vorgesehen.

Installieren und betreiben Sie den Heizstrahler gemäß dieser Anleitung. Halten Sie die angegebenen Installationsanforderungen und Mindestabstände ein.

LIEFERUMFANG

- Heizstrahler und Montagehalterungen.
- Befestigungsmaterial.
- Fernbedienung bei V50R und V70R.
- Bedienungsanleitung.

2 Sicherheit

2.1 VOR DEM GEBRAUCH

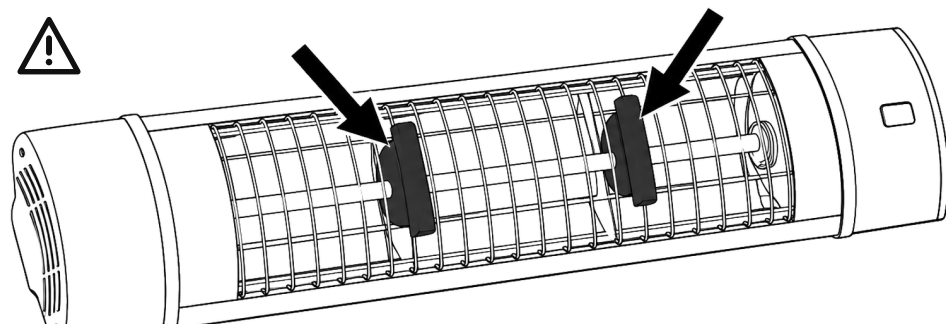
⚠ WARNUNG

Lesen Sie diese Anleitung vor Installation und Gebrauch. Bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf. Verwenden Sie keinen beschädigten Heizstrahler.

TRANSPORTSICHERUNG ENTFERNEN

Der Heizstrahler wird mit zwei Transportsicherungsblöcken am Schutzgitter geliefert, die das Heizrohr beim Transport schützen.

Nehmen Sie beide Blöcke vorsichtig vom Schutzgitter ab, bevor Sie das Gerät ans Netz anschließen. Drücken Sie nicht auf das Heizrohr und verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge. Bewahren Sie die Blöcke mit der Originalverpackung für spätere Transporte auf.



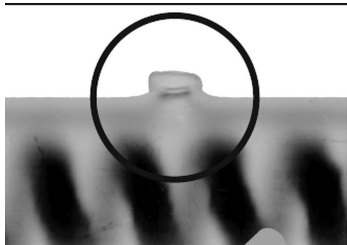
F6 Die Transportsicherung im Lieferzustand. Beide Blöcke müssen vor dem ersten Gebrauch entfernt werden.

⚠ WARNUNG

Schalten Sie den Heizstrahler niemals mit montierter Transportsicherung ein. Die Blöcke sind brennbar und sitzen im Strahlungsbereich. Heizen mit montierten Blöcken kann zu Überhitzung und Brand führen.

GERÄT PRÜFEN

- Prüfen Sie vor dem Betrieb Gehäuse, Schutzgitter, Netzkabel und Stecker.
- Prüfen Sie das Heizrohr auf Risse, Kratzer oder Verschiebung. Ist ein Teil beschädigt oder sitzt es locker, nehmen Sie den Heizstrahler nicht in Betrieb. Wenden Sie sich an einen von Opranic autorisierten Servicetechniker.
- Die kleine Vakuummarke in **F7** ist ein normales Merkmal des Heizrohrs. Verwechseln Sie sie nicht mit einem Riss oder einer anderen Beschädigung.



F7 Die Vakuummarke am Heizrohr, eingekreist. Sie ist ein normales Merkmal des Heizrohrs.

KINDER UND ANDERE BENUTZER

WARNUNG

Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.

Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person muss die nötige Beaufsichtigung oder Unterweisung sicherstellen.

2.2 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Die Stromversorgung muss dem Typenschild entsprechen. Die technischen Tabellen nennen 220–240 V AC, 50 Hz. Der Stromkreis muss abgesichert und für die angeschlossene Last geeignet sein.
- Verwenden Sie für Heizleistungen bis 2300 W einen eigenen Stromkreis mit mindestens 10 A Absicherung. Betreiben Sie kein weiteres Gerät an derselben Mehrfachsteckdose oder derselben Sicherung.

- Stecker und Steckdose müssen geerdet sein. Betreiben Sie das Gerät nie an einem ungeerdeten Anschluss.
-
- Halten Sie Stecker und Steckdose außerhalb des Strahlungsbereichs und fern von heißen Flächen. Montieren Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose.
-
- Das Kabel darf weder auf dem Gerät liegen noch um das Gehäuse gewickelt oder durch den heißen Strahlungsbereich geführt werden.
-
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie den Heizstrahler nicht benutzen, sowie vor Reinigung, Service, Wartung oder Reparatur. Ziehen Sie dabei am Stecker, nie am Kabel.
-
- Vermeiden Sie Verlängerungskabel: Sie können überhitzen und einen Brand verursachen. Ist eines unvermeidbar, wählen Sie ein Kabel mit mindestens 1,5 mm² Leiterquerschnitt und 10 A Belastbarkeit, das für den Außenbereich geeignet ist.
-
- Schützen Sie Anschlüsse vor Wasser und fassen Sie elektrische Anschlüsse nicht mit nassen Händen an.
-

SCHUTZ IM AUSSENBEREICH

Der Heizstrahler hat die Schutzart IP65 und ist gegen Strahlwasser mit niedrigem Druck aus allen Richtungen geschützt, einschließlich Spritzwasser und Regen. Dieser Schutz gilt nicht für die Fernbedienung oder ungeschützte elektrische Anschlüsse.

2.3 BRAND- UND VERBRENNUNGSSCHUTZ

WARNUNG

NICHT ABDECKEN. Ein ganz oder teilweise abgedeckter Heizstrahler kann überhitzen und einen Brand verursachen. Gehäuse, Schutzgitter und Heizrohr werden im Betrieb heiß.

- 01 Halten Sie Möbel, Papier, Textilien, Vorhänge und andere brennbare Gegenstände mindestens 100 cm von der Vorderseite in Heizrichtung entfernt. Halten Sie sie auch von den Seiten und der Rückseite fern. Siehe Abschnitt 3.1 sowie F1 und F2.
- 02 Montieren Sie das Gerät nicht nahe bei Betten, Liegen oder ähnlichen Möbeln, von denen Kissen, Decken oder Ähnliches darauf fallen und sich entzünden könnten.
- 03 Lassen Sie kein brennbares Material auf oder nahe dem Heizstrahler ansammeln. Halten Sie das vordere Schutzgitter frei.
- 04 Halten Sie Benzin, Alkohol und andere brennbare Flüssigkeiten mindestens 8 m fern.
- 05 Das Schutzgitter verringert den Kontakt mit dem heißen Heizrohr und hält größere Gegenstände fern. Verwenden Sie den Heizstrahler niemals ohne Schutzgitter.
- 06 Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände durch das Schutzgitter. Zünden Sie keine Zigaretten oder andere Materialien am Heizstrahler an.

- 07 Berühren Sie das Gerät nicht im Betrieb. Ziehen Sie vor Anfassen oder Reinigen den Stecker und lassen Sie es abkühlen.
- 08 Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- 09 Ziehen Sie bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker. Warten oder reparieren Sie das Gerät nie, ohne es vom Netz zu trennen.

Diese Vorsichtsmaßnahmen gelten auch, wenn der Heizstrahler angeschlossen ist, aber gerade nicht heizt, insbesondere bei aktiviertem Auto-Restart-Modus.

3 Installation

3.1 MONTAGEABSTÄNDE

SIEHE **F1** **F2**

SEITE 2

Der Heizstrahler kann waagerecht, senkrecht oder geneigt montiert werden. Der Kabelaustritt liegt vorzugsweise oben. Führen Sie das Kabel in jeder Lage außerhalb des heißen und des Strahlungsbereichs.

POSITION / MONTAGEART	MINDESTABSTAND
Boden bis zur untersten Außenkante des montierten Heizstrahlers	180 cm
Seitenwände außerhalb des Strahlungsbereichs, links und rechts	30 cm
Rückwand hinter dem Heizstrahler	10 cm
Brennbares Material in Heizrichtung	100 cm
Brennbares Material am Rand des Strahlungsbereichs, je Seite	70 cm
Brennbares Material unter dem Heizstrahler, Wandmontage	70 cm
Seitenwand bis zur Deckenhalterung, Deckenmontage	50 cm
Decke, Heizstrahler 45° nach unten gerichtet	10 cm bis zum höchsten Punkt
Deckenmontage	10 cm bis zum höchsten Punkt

Nahe der Decke wird eine Ausrichtung von 45° nach unten auf die zu beheizende Fläche empfohlen. Der Heizstrahler kann auch gerade von der Wand weg gerichtet werden.

 **WARNUNG**

Halten Sie brennbare Materialien vom Heizstrahler fern. Beachten Sie alle Abstände, die für die gewählte Montageposition gelten.

Messen Sie die Montagehöhe senkrecht vom Boden bis zur untersten Außenkante des Heizstrahlers, nachdem Sie den Neigungswinkel eingestellt haben. Halten Sie mindestens 180 cm ein. Prüfen Sie die Höhe nach jeder Winkelverstellung erneut.

Die Abstände nach vorn werden vom Heizstrahler bis zur in **F2** gezeigten Grenze gemessen: 100 cm in Heizrichtung sowie 70 cm zu jeder Seite und nach unten. **F2** zeigt beide Fälle, links die Deckenmontage und rechts die Wandmontage. Alle geltenden Abstände müssen zugleich eingehalten werden.

3.2 HALTERUNGEN MONTIEREN

SIEHE

F3

SEITE 3

-
- 01 Lassen Sie das Gerät vom Netz getrennt. Wählen Sie einen tragfähigen Untergrund und prüfen Sie alle Abstände, bevor Sie Löcher anzeichnen.
 - 02 Schrauben Sie die beiden geräteseitigen Halterungen mit den mitgelieferten Schrauben an das Gehäuse.
 - 03 Setzen Sie die beiden Halterungen für Wand oder Decke im gleichen Abstand, mindestens 10 cm auseinander. Verwenden Sie Befestigungsmittel, die für Untergrund und Last geeignet sind.
 - 04 Verbinden Sie beide Halterungspaare mit den mitgelieferten Schrauben und Muttern.
 - 05 Stellen Sie die Ausrichtung über die Schraubverbindungen ein, einschließlich der Verstellschraube mit Bakelitkopf, sofern vorhanden. Ziehen Sie die Verbindungen fest an.
 - 06 Prüfen Sie vor dem Betrieb alle Verbindungen und Befestigungen.
-

Der Heizstrahler kann an Wand oder Decke montiert werden. Je nach Oberflächenmaterial kann die Deckenmontage zu Verfärbungen führen.

Nicht auf Kunststoff, Nylon, Vinyl oder Karton montieren.

3.3 AUSRICHTUNG UND LAGE

SIEHE

F4**F2**

SEITEN 2 UND 3

Wählen Sie die Richtung so, dass der gewünschte Bereich beheizt wird. Richten Sie den Heizstrahler auf die zu erwärmenden Flächen, nicht durch Fenster oder Glas.

Der Kabelaustritt kann oben oder unten liegen; oben ist vorzuziehen. Halten Sie das Kabel in jeder Lage außerhalb des heißen und des Strahlungsbereichs.

Nahe der Decke wird eine Ausrichtung von 45° nach unten empfohlen. Die Strahlung breitet sich in beiden Hauptebenen 30° zu jeder Seite der Hauptrichtung aus. Der Mindestabstand zur Decke wird bis zum höchsten Punkt des montierten Gehäuses gemessen, wie in der Abstandstabelle angegeben.

4 Bedienung

4.1 BEDIENELEMENTE

SIEHE **F5** SEITE 3

PRO V70 1800 W: FESTE LEISTUNG

Verwenden Sie den Ein/Aus-Schalter auf der Rückseite. Die Leistung ist fest auf 1800 W eingestellt. Dieses Modell hat weder Fernbedienung noch wählbare Heizstufen oder Timer.

V50R UND PRO V70R: FERNBEDIENUNG

- 01 Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger. Bei starker Beleuchtung oder Sonnenlicht halten Sie die Fernbedienung nahe an das Bedienfeld.
- 02 Ein Signalton bestätigt jeden Befehl der Fernbedienung.
- 03 Mit **Power**, Taste 9 in **F5**, starten oder beenden Sie den Heizbetrieb.
- 04 Wählen Sie mit P+ oder P- die Heizstufe. Mit Max wählen Sie direkt P5.

STUFE	P1	P2	P3	P4	P5
Leistung	40 %	55 %	70 %	85 %	100 %
Heizleistung	920 W	1265 W	1610 W	1955 W	2300 W

Zahlen, Text und Symbole kennzeichnen die Funktionen am Gerät und auf der Fernbedienung. P1–P5 zeigt die Heizstufe; HO bis H9 zeigt die Timer-Einstellung, wobei HO bedeutet, dass kein Timer eingestellt ist. Standby trennt das Gerät nicht vom Stromnetz.

4.2 TIMER UND BATTERIEN **V50R UND PRO V70R**

SIEHE **F5** SEITE 3

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG: V50R UND V70R

- 01 Stellen Sie den Timer mit T+ oder T- auf der Fernbedienung ein.
- 02 Wählen Sie H1 bis H9. Bei H1 schaltet der Heizstrahler nach einer Stunde ab, bei H2 nach zwei Stunden und so weiter bis neun Stunden. HO bedeutet, dass kein Timer eingestellt ist.
- 03 Ein Punkt neben der Leistungsanzeige zeigt, dass der Timer aktiv ist.
- 04 Um den Timer zu löschen, stellen Sie das Display auf HO. Auch Aus- und Wiedereinschalten des Heizstrahlers löscht ihn.

BATTERIEN EINSETZEN UND PFLEGEN

- 01 Setzen Sie zwei AAA-Batterien ein und beachten Sie die Polaritätsmarkierungen im Batteriefach.
- 02 Halten Sie die Fernbedienung trocken. Es darf keine Flüssigkeit eindringen.
- 03 Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, um Auslaufen und Schäden zu vermeiden.
- 04 Entsorgen Sie verbrauchte Batterien getrennt an einer Batteriesammelstelle, nicht im Hausmüll.

4.3 AUTO-RESTART-MODUS

NUR PRO V70R

Der Auto-Restart-Modus ist nur beim Pro V70R ab 2026 vorhanden. V50R und der Pro V70 1800 W mit fester Leistung haben ihn nicht. V50R hat Display und Fernbedienung, aber keinen Auto-Restart-Modus.

 WARNUNG

Bei aktiviertem Auto-Restart-Modus heizt das Gerät nach Rückkehr der Stromversorgung mit der zuletzt gewählten Heizstufe weiter. Halten Sie den Bereich auch frei, während die Stromversorgung unterbrochen ist.

EMPFOHLENE VERWENDUNG

Der Auto-Restart-Modus ist vor allem für Restaurants mit mehreren Heizstrahlern gedacht, deren Stromversorgung zentral gesteuert wird.

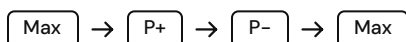
 WICHTIGE EMPFEHLUNG

Wir empfehlen, den Auto-Restart-Modus nur mit einer externen Zeitschaltuhr zu nutzen, die die angeschlossenen Heizstrahler stromlos schaltet, oder mit einem zentralen Ein/Aus-Schalter, der den Strom abschaltet, sobald niemand anwesend ist. Das senkt das Risiko unbeaufsichtigten Betriebs.

Der eingebaute Timer und die Standby-Funktion der Fernbedienung trennen das Gerät nicht vom Stromnetz.

AKTIVIEREN ODER DEAKTIVIEREN

- 01 Schalten Sie das Gerät in den Standby und warten Sie, bis das Display -- zeigt.
- 02 Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger und drücken Sie nacheinander folgende Tasten:



- 03 Lesen Sie die Einstellung ab: r0 oder r1. Jede vollständige Tastenfolge wechselt die Einstellung. Ein gesondertes Speichern ist nicht nötig.

DISPLAY VERHALTEN NACH STROMAUSFALL

r0	Auto-Restart deaktiviert. Der Heizstrahler startet im Standby.
r1	Auto-Restart aktiviert. Der Heizbetrieb läuft mit der zuletzt gewählten Stufe weiter.

Im Lieferzustand ist der Auto-Restart-Modus deaktiviert (r0). Bei r1 wird nur weitergeheizt, wenn der Heizstrahler bei der Unterbrechung geheizt hat; ein Gerät im Standby oder eines, das der Timer abgeschaltet hatte, bleibt aus. Eine Stromunterbrechung löscht einen laufenden Timer, sodass der Heizstrahler nach Rückkehr der Stromversorgung weiterheizt, bis er ausgeschaltet oder ein neuer Timer eingestellt wird.

5 Pflege und Informationen

5.1 REINIGUNG UND SERVICE

WARNUNG

Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung, Wartung, Reparatur oder Servicearbeit aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es abkühlen. Ziehen Sie nie am Kabel.

REGELMÄSSIGE PFLEGE

Der Heizstrahler hat keine beweglichen Teile und braucht wenig Wartung, muss aber sauber und frei von Staub und Schmutz bleiben. Ein verschmutzter Reflektor mindert die Wärmeabstrahlung und lässt das Gerät heißer laufen. Starke Verschmutzung kann zu Überhitzung führen.

- 01 Prüfen Sie das abgekühlte Gerät und entfernen Sie losen Staub von den zugänglichen Außenflächen. Greifen Sie nicht durch das Schutzgitter und drücken Sie nicht auf das Heizrohr.
- 02 Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab und trocknen Sie es vor dem Anschließen.
- 03 Tauchen Sie das Gerät nie in Flüssigkeit. Verwenden Sie nie Benzin, Lösungsmittel oder Ähnliches, das es beschädigen könnte.
- 04 Die Reflektoroberfläche ist empfindlich. Lassen Sie einen verschmutzten Reflektor vom autorisierten Fachbetrieb vorsichtig reinigen oder ersetzen.

ERSTER GEBRAUCH ODER NACH LAGERUNG

Staub oder Schmutz auf dem Heizelement kann beim ersten Gebrauch oder nach längerer Pause kurz Geruch oder Rauch verursachen. Prüfen und reinigen Sie zuerst das abgekühlte Gerät. Halten Rauch oder ungewöhnlicher Geruch an, trennen Sie es vom Netz und wenden Sie sich an den Kundendienst.

REPARATUR UND ERSATZTEILE

Nur von Opranic autorisierte Servicetechniker dürfen den Heizstrahler warten, reparieren oder Teile ersetzen. Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Heizrohr, Gehäuse oder Kabel. Trennen Sie bei allen Servicearbeiten die Stromversorgung.

5.2 PRÜFUNGEN UND FEHLERBEHEBUNG

VOR DEM ERSTEN BETRIEB

- Am und um den Heizstrahler ist keine Verpackung mehr, und beide Transportsicherungsblöcke sind vom Schutzgitter entfernt.
- Heizrohr, Gehäuse, Schutzgitter, Kabel und Stecker sind unbeschädigt.
- Die richtigen Montagehalterungen und Befestigungen sitzen fest.
- Montagehöhe, Ausrichtung und geltende Abstände sind geprüft.
- Kabel, Stecker und Steckdose liegen außerhalb des heißen Strahlungsbereichs.
- Der Benutzer kennt die Bedienelemente und, bei den betreffenden V7OR-Geräten, die Auto-Restart-Einstellung.

PROBLEM	PRÜFUNG / MASSNAHME
Gerät heizt nicht	Stromversorgung und modellabhängige Ein/Aus-Bedienung prüfen. Bei Modellen mit Fernbedienung Standby und gewählte Stufe prüfen.
Fernbedienung reagiert nicht	Beide Batterien und ihre Polarität prüfen. Auf den Empfänger richten und näher herangehen, besonders bei starkem Licht.
Heizbetrieb endet	Prüfen, ob der Timer abgelaufen ist. Bleibt das Problem, Netzstecker ziehen und Kundendienst verständigen.
Weniger Wärme	Gewählte Stufe prüfen. Reflektor nur vom autorisierten Kundendienst reinigen lassen.
Schaden, anhaltender Rauch oder Geruch	Ausschalten und Netzstecker ziehen. Vor weiterem Gebrauch den Kundendienst verständigen.

5.3 GARANTIE

MODELL	PRODUKT UND ELEKTRONIK *	HEIZROHR
V5OR	2 Jahre	2 Jahre
Pro V70	5 Jahre	2 Jahre
Pro V7OR	5 Jahre	2 Jahre

*Alle Komponenten des Heizstrahlers außer dem Heizrohr, einschließlich der mitgelieferten Fernbedienung. Der Pro V70 mit fester Leistung wird ohne Fernbedienung geliefert.

Opranic AB gewährt für die oben genannten Zeiträume eine Garantie auf Konstruktions-, Material- und Verarbeitungsfehler. Alle Garantiezeiten beginnen mit dem Tag der Lieferung an den Käufer.

Bei einem von dieser Garantie abgedeckten Fehler veranlasst Opranic kostenlos die Reparatur oder den Austausch. Das Produkt muss gemäß dieser Anleitung und innerhalb der vorgesehenen Betriebs- und Umgebungsbedingungen installiert, verwendet und gepflegt worden sein.

Die Garantie deckt keinen normalen Verschleiß und keine Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, falsche Installation oder mangelhafte Pflege. Die normale Entladung der Fernbedienungsbatterien ist nicht abgedeckt.

Verschleiß und Aussehen sind keine Mängel. Bei einem im Freien montierten Heizstrahler sind leichter Oberflächenrost und Spuren an lackierten Teilen und Halterungen sowie eine matte oder verblasste Oberfläche normal. Das gilt auch für Absplitterungen, Dellen und Kratzer durch die Handhabung bei Montage, Demontage oder Lagerung. Nichts davon ist abgedeckt, es sei denn, ein Mangel hat es verursacht.

Garantiegeber ist Opranic AB, Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Schweden. Für einen Garantieanspruch wenden Sie sich an Ihren Händler oder an info@opranic.com und geben Sie Modell oder Artikelnummer, Kauf- oder Liefernachweis und eine Fehlerbeschreibung an. Kontaktieren Sie Opranic, bevor Sie eine Reparatur veranlassen oder das Produkt zurücksenden.

Die vollständigen Garantiebedingungen mit Umfang, Ausschlüssen und Ablauf der Geltendmachung finden Sie unter opranic.com/doc.

Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer, einschließlich des Rechts auf kostenlose Nacherfüllung bei mangelhafter Ware. Diese Rechte können auch nach Ablauf der Herstellergarantie fortbestehen.

5.4 ENTSORGUNG UND PRODUKTDOKUMENTE

ELEKTROGERÄTE UND BATTERIEN

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Produkt oder Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Geben Sie es an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Entsorgen Sie die Batterien der Fernbedienung getrennt.

Dieses Produkt unterliegt der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und enthält keine PCB.



CE-Kennzeichnung



Getrennte Sammlung



Verpackung trennen

Die richtige Entsorgung schützt Umwelt und Gesundheit. Informationen zum örtlichen Recycling erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, dem Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Trennen Sie wiederverwertbare Verpackung nach den jeweiligen Sammelsystemen.

PRODUKTDOKUMENTATION

Produktdokumente: opranic.com/doc. Die EU-Konformitätserklärung können Sie auch bei Opranic unter der Adresse auf der Rückseite anfordern.

ÉDITION FRANÇAISE

Merci d'avoir choisi Opranic

Lisez attentivement cette notice avant l'installation et suivez toutes les instructions. Conservez-la précieusement. Pour toute aide, contactez votre revendeur ou consultez opranic.com.

FABRICANT

Opranic AB
Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Suède
info@opranic.com · opranic.com

Conçu en Suède. Fabriqué en Turquie.

Notice, révision 2.4 · © Opranic 2026

CONFORMITÉ UE

Ce produit porte le marquage CE et est conforme à la législation d'harmonisation de l'UE applicable, notamment la directive 2014/35/UE (basse tension), la directive 2014/30/UE (compatibilité électromagnétique) et la directive 2011/65/UE (limitation des substances dangereuses), y compris leurs modifications.



SOMMAIRE

1	AVANT DE COMMENCER	46
1.1	Votre appareil	46
2	SÉCURITÉ	47
2.1	Avant utilisation	47
2.2	Sécurité électrique	48
2.3	Prévention des incendies et brûlures	49
3	INSTALLATION	50
3.1	Distances de montage	50
3.2	Fixer les supports	51
3.3	Direction et orientation	51
4	UTILISATION	52
4.1	Commandes de chauffe	52
4.2	Minuterie et piles	52
4.3	Mode Auto-restart	53
5	ENTRETIEN ET INFORMATIONS	54
5.1	Nettoyage et entretien	54
5.2	Contrôles et dépannage	55
5.3	Garantie	55
5.4	Mise au rebut et documents produit	56

ÉDITION FRANÇAISE

Données techniques

Tous modèles : usage extérieur uniquement. 220–240 V AC, 50 Hz. Classe I, avec mise à la terre. Indice de protection IP65. Câble de 1,9 m avec fiche. Hauteur 19,5 cm, profondeur 9 cm.

CARACTÉRISTIQUE	V50R	PRO V70	PRO V70R
Puissance nominale	2300 W	1800 W	2300 W
Niveaux de puissance	5	Fixe	5
Largeur	91,5 cm	84 cm	91,5 cm
Poids	3,2 kg	3,0 kg	3,4 kg
Minuterie d'arrêt	1–9 h	Aucune	1–9 h
Mode Auto-restart	Non	Non	Oui*
Garantie	2 ans	5 ans†	5 ans†

* Pro V70R avec afficheur et télécommande, à partir de 2026.

† Tube chauffant : 2 ans. La télécommande fournie est couverte pour la même durée que le produit. Voir la section 5.3.

IDENTIFIER VOTRE MODÈLE

Le suffixe R indique la présence d'une télécommande. Le Pro V70 sans R a une puissance fixe et un interrupteur marche/arrêt à l'arrière. La référence portée sur la plaque signalétique précise le coloris et le type de fiche.

RÉFÉRENCES

MODÈLE	COLORIS	FICHE	RÉFÉRENCE
V50R	Champagne	EU	V50-23XRC
Pro V70	Jet Black	EU	V70-18XB
Pro V70	Cloud White	EU	V70-18XW
Pro V70R	Jet Black	EU	V70-23XRB
Pro V70R	Cloud White	EU	V70-23XRW
Pro V70R	Jet Black	UK	V70-23XRB-GB
Pro V70R	Cloud White	UK	V70-23XRW-GB

Pour une version UK du Pro V70 1800 W, contactez Opranic pour connaître la disponibilité et la référence.

Un avertissement signale un risque de blessure, d'incendie ou de choc électrique. Un renvoi tel que F1 désigne les schémas des pages 2 et 3. Les modèles indiqués à côté d'un titre limitent la section aux modèles cités.

1 Avant de commencer

1.1 VOTRE APPAREIL

Cette notice couvre les modèles V50 et V70 actuels indiqués ci-dessous. Vérifiez la référence sur la plaque signalétique avant de suivre des instructions propres à un modèle.

MODÈLE	COMMANDE DE CHAUFFE	GARANTIE
V50R 2300 W	Télécommande ; 5 niveaux	2 ans
Pro V70 1800 W	Interrupteur arrière ; puissance fixe	5 ans†
Pro V70R 2300 W	Télécommande ; 5 niveaux ; mode Auto-restart*	5 ans†

* Le mode Auto-restart concerne les V70R avec afficheur et télécommande à partir de 2026.

† Tube chauffant : 2 ans. La télécommande fournie est couverte pour la même durée que le produit. Voir la section 5.3.

USAGE PRÉVU

Ce chauffage infrarouge est destiné à un usage extérieur. Il n'est pas conçu pour chauffer des locaux intérieurs fermés.

Installez et utilisez l'appareil conformément à cette notice, en respectant les exigences d'installation et les distances de sécurité minimales indiquées.

DANS LE CARTON

- Appareil et supports de fixation.
- Visserie de fixation.
- Télécommande pour V50R et V70R.
- Notice d'utilisation.

2 Sécurité

2.1 AVANT UTILISATION

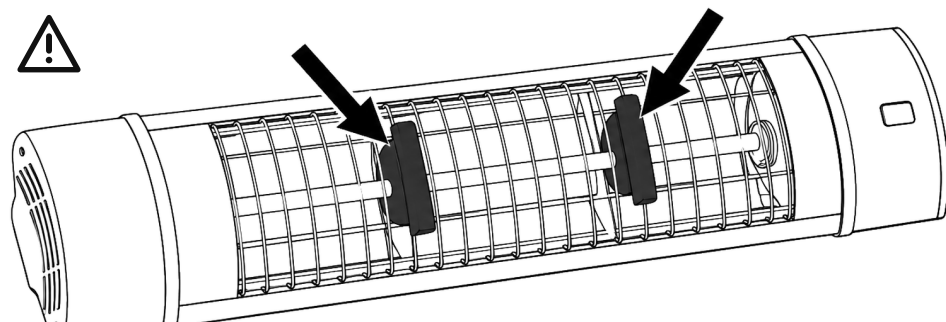
AVERTISSEMENT

Lisez ces instructions avant l'installation et l'utilisation. Conservez la notice. N'utilisez jamais un appareil endommagé.

RETIRER LES CALES DE TRANSPORT

L'appareil est livré avec deux cales de transport fixées sur la grille, qui protègent le tube chauffant pendant le transport.

Avant de brancher l'appareil, retirez délicatement les deux cales de la grille. N'appuyez pas sur le tube chauffant et n'utilisez pas d'outil pointu. Conservez les cales avec l'emballage d'origine pour un transport ultérieur.



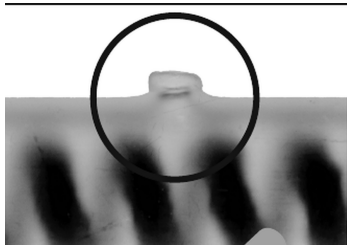
F6 Les cales de transport telles que livrées. Retirez les deux cales avant la première utilisation.

AVERTISSEMENT

Ne mettez jamais l'appareil en marche avec les cales de transport en place. Elles sont combustibles et se trouvent dans la zone de rayonnement. Chauffer avec les cales en place peut provoquer une surchauffe et un incendie.

CONTRÔLER L'APPAREIL

- Contrôlez le corps, la grille, le câble et la fiche avant la mise en service.
- Vérifiez que le tube chauffant n'est ni fissuré, ni rayé, ni déplacé. Si une pièce est endommagée ou semble mal fixée, n'utilisez pas l'appareil. Contactez un technicien agréé par Opronac.
- La petite marque de mise sous vide illustrée en **F7** est une caractéristique normale du tube chauffant. Ne la confondez pas avec une fissure ou un autre dommage.



F7 La marque de mise sous vide du tube chauffant, entourée. C'est une caractéristique normale du tube.

ENFANTS ET AUTRES UTILISATEURS

AVERTISSEMENT

Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.

Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Une personne responsable de leur sécurité doit assurer la surveillance ou donner les instructions nécessaires.

2.2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Utilisez une alimentation conforme à la plaque signalétique. Les tableaux techniques indiquent 220–240 V AC, 50 Hz. Le circuit doit être protégé par fusible et adapté à la charge raccordée.
- Utilisez un circuit séparé protégé par un fusible d'au moins 10 A pour les puissances jusqu'à 2300 W. Ne branchez aucun autre appareil sur la même multiprise ni sur le même circuit protégé par fusible.
- Utilisez une fiche et une prise reliées à la terre. N'utilisez jamais l'appareil sans mise à la terre.

- Gardez la fiche et la prise hors de la zone de rayonnement et à l'écart des surfaces chaudes. Ne placez pas l'appareil directement sous une prise.
- Ne posez pas le câble sur l'appareil, ne l'enroulez pas autour du boîtier et ne le faites pas passer dans la zone de rayonnement.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Débranchez-le avant tout nettoyage, entretien, maintenance ou réparation. Tirez sur la fiche, jamais sur le câble.
- Évitez les rallonges : une rallonge peut surchauffer et provoquer un incendie. Si vous devez en utiliser une, choisissez une section de conducteur d'au moins 1,5 mm², un calibre d'au moins 10 A et un modèle adapté à l'extérieur.
- Protégez les raccordements de l'eau et ne les manipulez jamais avec les mains mouillées.

RÉSISTANCE AUX INTEMPÉRIES

L'appareil est certifié IP65 : il est protégé contre les jets d'eau à basse pression venant de toutes les directions, éclaboussures et pluie comprises. Cette protection ne s'applique ni à la télécommande ni aux raccordements électriques non protégés.

2.3 PRÉVENTION DES INCENDIES ET BRÛLURES



AVERTISSEMENT

NE PAS COUVRIR. Couvrir l'appareil, même en partie, peut provoquer surchauffe et incendie. Le boîtier, la grille et le tube chauffant deviennent chauds en fonctionnement.

- 01 Maintenez meubles, papier, tissus, rideaux et autres objets combustibles à au moins 100 cm de l'avant, dans la direction de chauffe. Dégagez également les côtés et l'arrière. Voir la section 3.1 ainsi que F1 et F2.
- 02 Ne montez pas l'appareil près d'un lit, d'une banquette ou d'un meuble similaire : oreillers, couvertures ou objets pourraient tomber dessus et s'enflammer.
- 03 Ne laissez aucun matériau combustible s'accumuler sur l'appareil ou à proximité. Gardez la grille avant dégagée.
- 04 Tenez l'essence, l'alcool et les autres liquides inflammables à au moins 8 m.
- 05 La grille de protection limite le contact avec le tube chaud et empêche les objets volumineux de le toucher. N'utilisez jamais l'appareil sans sa grille.
- 06 N'introduisez ni doigts ni objets à travers la grille. N'utilisez pas l'appareil pour allumer des cigarettes ou d'autres matériaux.
- 07 Ne touchez pas l'appareil en fonctionnement. Débranchez-le et laissez-le refroidir avant toute manipulation ou nettoyage.
- 08 Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.

09 Débranchez toujours l'appareil après usage. N'entreprenez jamais d'entretien ou de réparation sans avoir coupé l'alimentation.

Ces précautions s'appliquent aussi lorsque l'appareil est branché mais ne chauffe pas, en particulier si le mode Auto-restart est activé.

3 Installation

3.1 DISTANCES DE MONTAGE

VOIR **F1** **F2** PAGE 2

L'appareil peut être monté à l'horizontale, à la verticale ou incliné. Une sortie de câble vers le haut est préférable. Quelle que soit l'orientation, faites passer le câble hors des zones chaudes et de rayonnement.

EMPLACEMENT / CAS DE MONTAGE	DISTANCE MINIMALE
Du sol au bord extérieur le plus bas de l'appareil installé	180 cm
Parois latérales hors zone de rayonnement, gauche et droite	30 cm
Paroi arrière, derrière l'appareil	10 cm
Matériau combustible dans la direction de chauffe	100 cm
Matériau combustible en limite de la zone de rayonnement, de chaque côté	70 cm
Matériau combustible sous l'appareil, montage mural	70 cm
Paroi latérale au support de plafond, montage au plafond	50 cm
Plafond, appareil orienté à 45° vers le bas	10 cm au point le plus haut
Montage au plafond	10 cm au point le plus haut

Près d'un plafond, l'orientation recommandée est de 45° vers le bas, vers la zone à chauffer. Fixé au mur, l'appareil peut aussi être orienté droit devant.

 **AVERTISSEMENT**
Tenez les matériaux combustibles à l'écart de l'appareil. Respectez toutes les distances applicables à la position de montage choisie.

Mesurez la hauteur de montage à la verticale, du sol au bord extérieur le plus bas de l'appareil, une fois l'inclinaison réglée. Maintenez au moins 180 cm. Revérifiez cette hauteur après tout réglage de l'angle.

Les distances à l'avant se mesurent de l'appareil à la limite indiquée en **F2** : 100 cm dans la direction de chauffe, 70 cm de chaque côté et en dessous. Le schéma **F2** montre les deux cas, montage au plafond à gauche et montage mural à droite. Toutes les distances applicables doivent être respectées simultanément.

3.2 FIXER LES SUPPORTS

VOIR **F3**

PAGE 3

-
- 01 Laissez l'alimentation coupée. Choisissez une surface porteuse solide et vérifiez toutes les distances requises avant de marquer les trous.
 - 02 Fixez les deux supports côté appareil sur le corps avec les vis fournies.
 - 03 Positionnez les deux supports côté paroi au même écartement, en laissant au moins 10 cm entre eux. Fixez-les avec des fixations adaptées à la surface porteuse et à la charge.
 - 04 Assemblez les supports côté paroi et côté appareil avec les boulons et écrous fournis.
 - 05 Réglez l'orientation à l'aide des assemblages boulon-écrou, y compris l'élément de réglage à tête en bakélite lorsqu'il est fourni. Serrez fermement les assemblages.
 - 06 Revérifiez tous les assemblages et fixations avant la mise en service.
-

L'appareil peut être monté au mur ou au plafond. Selon le matériau de la surface, un montage au plafond peut entraîner une décoloration.

Pas de montage sur plastique, nylon, vinyle ou carton.

3.3 DIRECTION ET ORIENTATION

VOIR **F4** **F2**

PAGES 2 ET 3

Choisissez la direction qui chauffe la zone voulue. Orientez l'appareil vers les surfaces à chauffer. Évitez de diriger le rayonnement à travers des fenêtres ou des vitrages.

La sortie de câble peut être en haut ou en bas ; une sortie en haut est préférable. Quelle que soit la position, gardez le câble hors des zones chaudes et de rayonnement.

Près d'un plafond, l'orientation recommandée est de 45° vers le bas. Le rayonnement s'étend sur 30° de chaque côté de l'axe frontal, dans les deux plans principaux. La distance minimale au plafond se mesure au point le plus haut du boîtier installé, comme indiqué dans le tableau des distances.

4 Utilisation

4.1 COMMANDES DE CHAUFFE

VOIR **F5** PAGE 3

PRO V70 1800 W : PUISSANCE FIXE

Utilisez l'interrupteur marche/arrêt à l'arrière de l'appareil. La puissance est fixée à 1800 W. Ce modèle n'a ni télécommande, ni niveaux de puissance, ni minuterie intégrée.

V50R ET PRO V70R : TÉLÉCOMMANDE

- 01 Dirigez la télécommande vers le récepteur. En forte lumière ou en plein soleil, rapprochez-la du panneau de commande.
- 02 Un signal sonore confirme chaque commande.
- 03 Appuyez sur **Power** (touche 9, **F5**) pour lancer ou arrêter la chauffe.
- 04 Réglez le niveau avec P+ ou P-. Appuyez sur Max pour passer directement à P5.

NIVEAU	P1	P2	P3	P4	P5
Puissance	40 %	55 %	70 %	85 %	100 %
Puissance délivrée	920 W	1265 W	1610 W	1955 W	2300 W

Des chiffres, textes et symboles identifient les fonctions sur le produit et la télécommande. P1–P5 indique le niveau de puissance ; HO à H9 indique le réglage de la minuterie, HO signifiant qu'aucune minuterie n'est réglée. La veille ne coupe pas l'alimentation électrique.

4.2 MINUTERIE ET PILES **V50R ET PRO V70R**

VOIR **F5** PAGE 3

ARRÊT AUTOMATIQUE : V50R ET V70R

- 01 Appuyez sur T+ ou T- de la télécommande pour régler la minuterie.
- 02 Choisissez H1 à H9. H1 signifie que l'appareil s'arrête après une heure, H2 après deux heures, et ainsi de suite jusqu'à neuf heures. HO signifie qu'aucune minuterie n'est réglée.
- 03 Un point à côté de l'indicateur de puissance indique une minuterie active.
- 04 Pour annuler la minuterie, réglez l'afficheur sur HO. Éteindre puis rallumer l'appareil l'annule également.

MISE EN PLACE ET ENTRETIEN DES PILES

- 01 Insérez deux piles AAA en respectant les repères de polarité du compartiment.
- 02 Gardez la télécommande au sec. Ne laissez pas d'eau ni d'autre liquide y pénétrer.
- 03 Retirez les piles si la télécommande reste inutilisée longtemps, afin d'éviter les fuites et les dommages.
- 04 Déposez les piles usagées dans un point de collecte des piles. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères.

4.3 MODE AUTO-RESTART

PRO V70R UNIQUEMENT

Le mode Auto-restart est proposé uniquement sur le Pro V70R, à partir de 2026. Il n'existe ni sur le V50R ni sur le Pro V70 1800 W à puissance fixe. Le V50R possède un afficheur et une télécommande, mais pas le mode Auto-restart.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque le mode Auto-restart (redémarrage automatique) est activé, la chauffe reprend au dernier niveau sélectionné dès le retour du courant. Gardez la zone dégagée même pendant une coupure.

USAGE RECOMMANDÉ

Le mode Auto-restart s'adresse avant tout aux restaurants équipés de plusieurs appareils dont l'alimentation électrique est commandée de façon centralisée.

① RECOMMANDATION IMPORTANTE

Nous recommandons d'utiliser le mode Auto-restart uniquement avec une minuterie externe qui coupe l'alimentation des appareils raccordés, ou avec un interrupteur général coupant l'alimentation dès que personne n'est présent. Cela réduit le risque de fonctionnement sans surveillance.

La minuterie intégrée et la fonction veille de la télécommande ne coupent pas l'alimentation électrique.

ACTIVER OU DÉSACTIVER

- 01 Mettez l'appareil en veille. Attendez que l'afficheur indique deux tirets : --.
- 02 Dirigez la télécommande vers le récepteur et appuyez sur les touches suivantes dans l'ordre :

Max → P+ → P- → Max

- 03 Lisez le réglage affiché : r0 ou r1. Chaque séquence complète change le réglage. Aucune validation séparée n'est nécessaire.

AFFICHEUR AU RETOUR DE L'ALIMENTATION

r0	Auto-restart désactivé. L'appareil démarre en veille.
r1	Auto-restart activé. La chauffe reprend au dernier niveau de puissance sélectionné.

L'appareil est livré avec le mode Auto-restart désactivé (r0). Avec r1, la chauffe ne reprend que si l'appareil chauffait au moment de la coupure ; un appareil en veille, ou arrêté par sa minuterie, reste à l'arrêt. Une coupure de courant annule toute minuterie en cours : au retour de l'alimentation, l'appareil continue donc de chauffer jusqu'à ce qu'il soit arrêté ou qu'une nouvelle minuterie soit réglée.

5 Entretien et informations

5.1 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

Éteignez et débranchez l'appareil avant tout nettoyage, entretien, réparation ou intervention. Laissez-le refroidir. Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche.

ENTRETIEN COURANT

L'appareil n'a pas de pièces mobiles et demande peu d'entretien, mais il doit rester propre, sans poussière ni saleté. Un réflecteur sale réduit le rayonnement et fait chauffer l'appareil davantage. Un encrassement important peut provoquer une surchauffe.

- 01 Inspectez l'appareil refroidi et enlevez la poussière des surfaces extérieures accessibles. Ne passez pas la main à travers la grille et n'appuyez pas sur le tube chauffant.
- 02 Essuyez le boîtier avec un chiffon doux légèrement humide et séchez-le avant de le rebrancher.
- 03 N'immergez jamais l'appareil. N'utilisez ni essence, ni solvant, ni produit similaire susceptible de l'endommager.
- 04 La surface du réflecteur est fragile. Si elle est sale, faites-la nettoyer avec précaution ou remplacer par un spécialiste agréé.

PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS STOCKAGE

À la première utilisation ou après une longue inutilisation, la poussière sur l'élément peut dégager une brève odeur ou un peu de fumée. Inspectez et nettoyez d'abord l'appareil refroidi. Si la fumée ou une odeur inhabituelle persiste, débranchez et contactez le SAV.

RÉPARATION ET PIÈCES DE RECHANGE

Seuls les techniciens agréés par Opanic peuvent entretenir, réparer ou remplacer des pièces de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si le tube, le boîtier ou le câble est endommagé. Coupez l'alimentation pendant toute intervention.

5.2 CONTRÔLES ET DÉPANNAGE

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Il ne reste aucun emballage sur l'appareil ni à proximité, et les deux cales de transport ont été retirées de la grille.
- Le tube chauffant, le boîtier, la grille, le câble et la fiche sont intacts.
- Les supports et fixations appropriés sont bien serrés.
- Hauteur de montage, orientation et distances applicables sont vérifiées.
- Le câble, la fiche et la prise sont hors des zones chaudes et de rayonnement.
- L'utilisateur connaît les commandes et, pour les V70R concernés, le réglage Auto-restart.

PROBLÈME	CONTRÔLE / ACTION
Pas de chauffe	Vérifiez l'alimentation et la commande marche/arrêt du modèle. Sur les modèles à télécommande, vérifiez la veille et le niveau choisi.
La télécommande ne répond pas	Vérifiez les deux piles et leur polarité. Visez le récepteur et rapprochez-vous, surtout en forte lumière.
La chauffe s'arrête	Vérifiez si la minuterie a expiré. Si le problème persiste, débranchez et contactez le SAV.
Chaleur réduite	Vérifiez le niveau choisi. Un réflecteur sale doit être nettoyé par un spécialiste agréé.
Dommage, fumée ou odeur persistante	Éteignez et débranchez. Contactez un service agréé avant toute nouvelle utilisation.

5.3 GARANTIE

MODÈLE	PRODUIT ET ÉLECTRONIQUE*	TUBE CHAUFFANT
V50R	2 ans	2 ans
Pro V70	5 ans	2 ans
Pro V70R	5 ans	2 ans

*Tous les composants de l'appareil autres que le tube chauffant, y compris la télécommande fournie. Le Pro V70 à puissance fixe est livré sans télécommande.

Opranic AB garantit le produit contre les défauts de conception, de matériaux et de fabrication pendant les durées indiquées ci-dessus. Toutes les durées de garantie courent à compter de la date de livraison à l'acheteur.

Pour un défaut couvert par cette garantie, Opranic organise la réparation ou le remplacement sans frais. Le produit doit avoir été installé, utilisé et entretenu conformément à cette notice et dans les conditions de fonctionnement et d'environnement prévues.

La garantie ne couvre pas l'usure normale ni les dommages dus à un mauvais usage, à une installation incorrecte ou à un entretien inapproprié. L'épuisement normal des piles de la télécommande n'est pas couvert.

L'usure et l'aspect ne sont pas des défauts. Sur un appareil monté en extérieur, une légère rouille de surface, des marques sur les parties peintes et les supports, et une finition qui ternit ou pâlit sont normales. De même pour les éclats, bosses et rayures dus à la manipulation lors de l'installation, de la dépose ou du stockage. Rien de cela n'est couvert, sauf si un défaut en est la cause.

Le garant est Opranic AB, Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Suède. Pour toute réclamation, contactez votre revendeur ou info@opranic.com en indiquant le modèle ou la référence, la preuve d'achat ou de livraison et une description du défaut. Contactez Opranic avant d'organiser une réparation ou de retourner le produit.

Conditions complètes de garantie (couverture, exclusions, procédure de réclamation) : opranic.com/doc.

Cette garantie commerciale ne limite pas vos droits légaux envers le vendeur, dont la garantie légale de conformité (recours gratuits en cas de défaut). Ces droits peuvent subsister après l'expiration de la garantie du fabricant.

5.4 MISE AU REBUT ET DOCUMENTS PRODUIT

ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET PILES

Le symbole de la poubelle barrée sur le produit ou l'emballage signifie qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un point de collecte des équipements électriques et électroniques. Éliminez séparément les piles de la télécommande.

Ce produit relève de la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, WEEE) et ne contient pas de PCB.



Marquage CE



Collecte séparée



Tri des emballages

Une élimination correcte contribue à protéger l'environnement et la santé. Pour connaître les dispositifs locaux de recyclage, contactez votre commune, votre service de collecte des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit. Triez les emballages recyclables dans les filières appropriées.

DOCUMENTATION PRODUIT

Documents produit : opranic.com/doc. Vous pouvez aussi demander la déclaration UE de conformité à Opranic, à l'adresse figurant au dos de cette notice.

EDICIÓN ESPAÑOLA

Gracias por elegir Opranic

Lea atentamente este manual antes de la instalación y siga todas las instrucciones. Consérvelo para futuras consultas. Si necesita ayuda, diríjase a su distribuidor o visite opranic.com.

FABRICANTE

Opranic AB
Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Suecia
info@opranic.com · opranic.com

Diseñado en Suecia. Fabricado en Turquía.

Revisión 2.4 del manual · © Opranic 2026

CONFORMIDAD UE

Este producto lleva el marcado CE y cumple la legislación de armonización de la UE aplicable, incluidas las Directivas 2014/35/UE (baja tensión), 2014/30/UE (compatibilidad electromagnética) y 2011/65/UE (restricción de sustancias peligrosas), con sus modificaciones.



ÍNDICE

1	ANTES DE EMPEZAR	60
1.1	Su calefactor	60
2	SEGURIDAD	61
2.1	Antes del uso	61
2.2	Seguridad eléctrica	62
2.3	Incendios y quemaduras	63
3	INSTALACIÓN	64
3.1	Distancias de montaje	64
3.2	Instale los soportes	65
3.3	Dirección y orientación	65
4	FUNCIONAMIENTO	66
4.1	Controles	66
4.2	Temporizador y pilas del mando	66
4.3	Modo Auto-restart	67
5	CUIDADOS E INFORMACIÓN	68
5.1	Limpieza y servicio	68
5.2	Comprobaciones y averías	69
5.3	Garantía	70
5.4	Eliminación y documentación	70

EDICIÓN ESPAÑOLA

Datos técnicos

Todos los modelos: solo uso en exteriores. 220–240 V CA, 50 Hz. Clase I, con toma de tierra. Grado de protección IP65. Cable de 1,9 m con clavija. Altura 19,5 cm, fondo 9 cm.

CARACTERÍSTICA	V50R	PRO V70	PRO V70R
Potencia nominal	2300 W	1800 W	2300 W
Niveles de potencia	5	Fija	5
Anchura	91,5 cm	84 cm	91,5 cm
Peso	3,2 kg	3,0 kg	3,4 kg
Temporizador de apagado	1–9 h	Ninguno	1–9 h
Modo Auto-restart	No	No	Sí*
Garantía	2 años	5 años†	5 años†

* Pro V70R con pantalla y mando a distancia, a partir de 2026.
† Tubo calefactor: 2 años. El mando a distancia suministrado tiene la misma cobertura que el producto. Consulte el apartado 5.3.

IDENTIFIQUE SU MODELO

El sufijo R indica mando a distancia. El Pro V70 sin R tiene potencia fija e interruptor trasero de encendido. El número de artículo de la placa de características indica el color y la versión de clavija.

NÚMEROS DE ARTÍCULO

MODELO	COLOR	CLAVIJA	NÚMERO DE ARTÍCULO
V50R	Champagne	EU	V50-23XRC
Pro V70	Jet Black	EU	V70-18XB
Pro V70	Cloud White	EU	V70-18XW
Pro V70R	Jet Black	EU	V70-23XRB
Pro V70R	Cloud White	EU	V70-23XRW
Pro V70R	Jet Black	UK	V70-23XRB-GB
Pro V70R	Cloud White	UK	V70-23XRW-GB

Para la versión británica del Pro V70 de 1800 W, consulte a Opanic la disponibilidad y el número de artículo.

Una advertencia señala un riesgo de lesiones, incendio o descarga eléctrica. Las referencias a figuras, como F1, remiten a los dibujos de las páginas 2 y 3. Los modelos indicados junto a un título limitan ese apartado a dichos modelos.

1 Antes de empezar

1.1 SU CALEFACTOR

Este manual cubre los modelos V50 y V70 actuales indicados abajo. Compruebe el número de artículo en la placa de características antes de seguir instrucciones específicas de un modelo.

MODELO	CONTROL	GARANTÍA
V50R 2300 W	Mando; cinco niveles	2 años
Pro V70 1800 W	Interruptor trasero; potencia fija	5 años†
Pro V70R 2300 W	Mando; cinco niveles; modo Auto-restart*	5 años†

* El modo Auto-restart corresponde al V70R con pantalla y mando a distancia a partir de 2026.

† Tubo calefactor: 2 años. El mando a distancia suministrado tiene la misma cobertura que el producto. Consulte el apartado 5.3.

USO PREVISTO

Este calefactor infrarrojo está diseñado para su uso en exteriores. No está previsto para calefactar espacios interiores cerrados.

Instale y utilice el calefactor conforme a este manual, respetando los requisitos de instalación y las distancias mínimas de seguridad indicados.

CONTENIDO DE LA CAJA

- Calefactor y soportes de montaje.
- Tornillería de montaje.
- Mando a distancia para V50R y V70R.
- Manual de usuario.

2 Seguridad

2.1 ANTES DEL USO

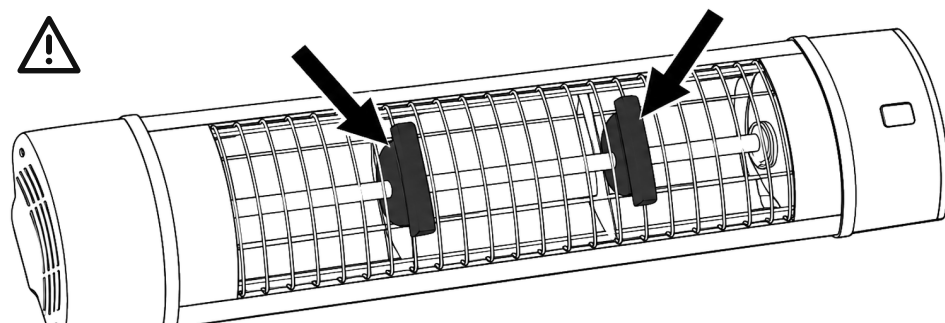
⚠ ADVERTENCIA

Lea estas instrucciones antes de la instalación y el uso. Conserve el manual para futuras consultas. No utilice un calefactor dañado.

RETIRE LA PROTECCIÓN DE TRANSPORTE

El calefactor se entrega con dos bloques de protección fijados a la rejilla, que protegen el tubo calefactor durante el transporte.

Antes de conectar el calefactor a la red, retire con cuidado los dos bloques de la rejilla. No presione el tubo calefactor ni utilice herramientas afiladas. Guarde los bloques con el embalaje original para futuros transportes.



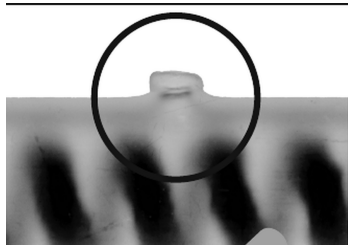
F6 La protección de transporte tal como se entrega. Retire los dos bloques antes del primer uso.

⚠ ADVERTENCIA

No encienda nunca el calefactor con la protección de transporte puesta. Los bloques son combustibles y están situados en la zona de radiación. Calentar con ellos puestos puede provocar sobrecalentamiento e incendio.

INSPECCIONE EL APARATO

- Compruebe la carcasa, la rejilla, el cable y la clavija antes del uso.
- Compruebe que el tubo calefactor no tiene grietas, arañazos ni desplazamientos. Si alguna pieza está dañada o parece suelta, no utilice el calefactor. Contacte con un técnico de servicio autorizado por Opranic.
- La pequeña marca de vacío que se muestra en **F7** es una característica normal del tubo calefactor. No la confunda con una grieta u otro daño.



F7 La marca de vacío del tubo calefactor, señalada con un círculo. Es una característica normal del tubo.

NIÑOS Y OTROS USUARIOS

⚠ ADVERTENCIA

Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben solo encender/apagar el aparato siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión. Una persona responsable de su seguridad debe proporcionar la supervisión o las instrucciones necesarias.

2.2 SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Utilice una alimentación acorde con la placa de características del calefactor. Las tablas técnicas indican 220–240 V CA, 50 Hz. El circuito debe tener fusible y ser adecuado para la carga conectada.
- Utilice un circuito independiente con un fusible de al menos 10 A para potencias de hasta 2300 W. No conecte otro aparato a la misma regleta ni al mismo fusible.
- Utilice una clavija y una toma de corriente con puesta a tierra. No utilice el calefactor sin conexión a tierra.

- Mantenga la clavija y la toma fuera de la zona de radiación y lejos de superficies calientes. No coloque el calefactor justo debajo de una toma.
- No apoye el cable sobre el calefactor, no lo enrolle alrededor de la carcasa ni lo pase por la zona de radiación caliente.
- Desenchufe siempre el calefactor cuando no lo utilice. Desconéctelo antes de limpiarlo, revisarlo, realizar su mantenimiento o repararlo. Al desconectarlo, sujete la clavija; no tire nunca del cable.
- Evite los alargadores: un alargador puede sobrecalentarse y provocar un incendio. Si es imprescindible, elija uno de 10 A como mínimo, con una sección de 1,5 mm² y apto para exteriores.
- Proteja las conexiones del agua y no manipule las conexiones eléctricas con las manos mojadas.

PROTECCIÓN EXTERIOR

El calefactor tiene grado de protección IP65 y está protegido contra chorros de agua a baja presión desde cualquier dirección, incluidas salpicaduras y lluvia. Esta protección no cubre el mando a distancia ni las conexiones eléctricas sin proteger.

2.3 INCENDIOS Y QUEMADURAS

ADVERTENCIA

NO CUBRIR. Cubrir el calefactor total o parcialmente puede provocar sobrecalentamiento e incendio. La carcasa, la rejilla y el tubo calefactor se calientan durante el funcionamiento.

- 01 Mantenga muebles, papel, tejidos, cortinas y otros objetos combustibles a un mínimo de 100 cm del frontal, en la dirección de radiación. Manténgalos también apartados de los laterales y de la parte trasera. Consulte el apartado 3.1 y las figuras F1 y F2.
- 02 No lo instale cerca de una cama, un diván o un mueble similar desde el que puedan caer cojines, mantas u otros objetos sobre el calefactor y prenderse.
- 03 No deje que se acumule material combustible sobre el calefactor ni cerca de él. Mantenga despejada la rejilla frontal.
- 04 Mantenga gasolina, alcohol y otros líquidos inflamables a un mínimo de 8 m.
- 05 La rejilla de protección reduce el contacto con el tubo caliente e impide que lo toquen objetos grandes. No utilice nunca el calefactor sin la rejilla.
- 06 No introduzca los dedos ni objetos a través de la rejilla. No utilice el calefactor para encender cigarrillos ni otros materiales.
- 07 No toque el calefactor durante el funcionamiento. Desconéctelo y deje que se enfríe antes de manipularlo o limpiarlo.
- 08 No deje el calefactor en funcionamiento sin vigilancia.

09 Desenchúfelo siempre cuando no lo utilice. No intente nunca revisarlo ni repararlo sin desconectarlo de la alimentación.

Estas precauciones también se aplican cuando el calefactor está conectado pero no está calentando, sobre todo si el modo Auto-restart está activado.

3 Instalación

3.1 DISTANCIAS DE MONTAJE

VER **F1** **F2** PÁGINA 2

El calefactor puede montarse en horizontal, en vertical o inclinado. Es preferible que la salida del cable quede arriba. En cualquier orientación, lleve el cable por fuera de las zonas calientes y de radiación.

SITUACIÓN / TIPO DE MONTAJE	DISTANCIA MÍNIMA
Del suelo al borde exterior más bajo del calefactor instalado	180 cm
Paredes laterales fuera de la zona de radiación, a ambos lados	30 cm
Pared detrás del calefactor	10 cm
Material combustible en la dirección a la que apunta el calefactor	100 cm
Material combustible en el borde de la zona de radiación, a cada lado	70 cm
Material combustible debajo del calefactor, montaje en pared	70 cm
De la pared lateral al soporte de techo, montaje en techo	50 cm
Techo, calefactor orientado 45° hacia abajo	10 cm hasta el punto más alto
Montaje en techo	10 cm hasta el punto más alto

Cerca del techo se recomienda orientar el calefactor 45° hacia abajo, hacia la zona que se desea calentar. También puede orientarse en horizontal desde una pared.

 **ADVERTENCIA**
Mantenga los materiales combustibles alejados del calefactor. Respete todas las distancias aplicables a la posición de montaje elegida.

Mida la altura de montaje en vertical, desde el suelo hasta el borde exterior más bajo del calefactor, una vez ajustada su inclinación. Mantenga un mínimo de 180 cm. Vuelva a comprobar esta altura después de cualquier cambio de inclinación.

Las distancias frontales se miden desde el calefactor hasta el límite indicado en **F2**: 100 cm en la dirección a la que apunta el calefactor y 70 cm a cada lado y por debajo. **F2** muestra ambos casos: montaje en techo a la izquierda y montaje en pared a la derecha. Deben respetarse a la vez todas las distancias aplicables.

3.2 INSTALE LOS SOPORTES

VER **F3** PÁGINA 3

- 01 Mantenga la alimentación desconectada. Elija una superficie de fijación sólida y compruebe las distancias necesarias antes de marcar los orificios.
- 02 Fije los dos soportes del calefactor a la carcasa con los tornillos suministrados.
- 03 Coloque los dos soportes de pared o techo con la misma separación, dejando al menos 10 cm entre ellos. Fíjelos con anclajes adecuados para la superficie y la carga.
- 04 Una ambos pares de soportes con los pernos y tuercas suministrados.
- 05 Ajuste la orientación con las uniones de perno y tuerca, incluida la pieza de ajuste con cabeza de baquelita, si se suministra. Apriete bien las uniones.
- 06 Compruebe de nuevo todas las uniones y fijaciones antes del uso.

El calefactor puede montarse en una pared o en el techo. Según el material de la superficie, el montaje en techo puede provocar decoloración.

No lo monte sobre plástico, nailon, vinilo ni cartón.

3.3 DIRECCIÓN Y ORIENTACIÓN

VER **F4** **F2** PÁGINAS 2 Y 3

Elija la dirección que caliente la zona deseada. Oriente el calefactor hacia las superficies que quiera calentar. Evite apuntar a través de ventanas o cristales.

La salida del cable puede quedar arriba o abajo; es preferible arriba. En cualquier posición, mantenga el cable fuera de las zonas calientes y de radiación.

Cerca del techo, la orientación recomendada es 45° hacia abajo. La radiación se abre 30° a cada lado de la dirección frontal en los dos planos principales. La distancia mínima al techo se mide hasta el punto más alto de la carcasa instalada, según se indica en la tabla de distancias.

4 Funcionamiento

4.1 CONTROLES

VER **F5** PÁGINA 3

PRO V70 1800 W: POTENCIA FIJA

Utilice el interruptor de la parte trasera del calefactor. La potencia es fija: 1800 W. Este modelo no tiene mando a distancia, selección de niveles ni temporizador integrado.

V50R Y PRO V70R: MANDO A DISTANCIA

- 01 Apunte con el mando hacia el receptor. Con luz intensa o a pleno sol, acerque el mando al panel de control.
- 02 Un pitido confirma cada función seleccionada con el mando.
- 03 Pulse **Power**, botón 9 en **F5**, para encender o apagar la calefacción.
- 04 Pulse P+ o P- para seleccionar el nivel de potencia. Pulse Max para pasar directamente a P5.

NIVEL	P1	P2	P3	P4	P5
Potencia	40 %	55 %	70 %	85 %	100 %
Vatios	920 W	1265 W	1610 W	1955 W	2300 W

Los números, textos y símbolos identifican las funciones del producto y del mando. P1–P5 indica el nivel de potencia; H0 a H9 indica el ajuste del temporizador, y H0 significa que no hay temporizador programado. El modo de espera no desconecta la alimentación eléctrica.

4.2 TEMPORIZADOR Y PILAS DEL MANDO **V50R Y PRO V70R**

VER **F5** PÁGINA 3

APAGADO AUTOMÁTICO: V50R Y V70R

- 01 Pulse T+ o T- en el mando para iniciar el ajuste del temporizador.
- 02 Elija de H1 a H9. Con H1 el calefactor se apaga al cabo de una hora, con H2 al cabo de dos, y así hasta nueve horas. H0 significa que no hay temporizador.
- 03 Un punto junto al indicador de potencia indica que el temporizador está activo.
- 04 Para cancelar el temporizador, ponga la pantalla en H0. Apagar y volver a encender el calefactor también lo cancela.

COLOCACIÓN Y CUIDADO DE LAS PILAS

- 01 Coloque dos pilas AAA respetando las marcas de polaridad del compartimento.
- 02 Mantenga el mando seco. No deje que entre agua ni otros líquidos.
- 03 Si no va a utilizar el mando durante mucho tiempo, retire las pilas para evitar fugas y daños.
- 04 Deposite las pilas usadas en un punto de recogida de pilas. No las tire a la basura doméstica.

4.3 MODO AUTO-RESTART

SOLO PRO V70R

El modo Auto-restart solo está disponible en el Pro V70R, a partir de 2026. No lo tienen el V50R ni el Pro V70 de 1800 W de potencia fija. El V50R tiene pantalla y mando a distancia, pero no modo Auto-restart.

 ADVERTENCIA

Con el modo Auto-restart activado, la calefacción se reanuda en el último nivel de potencia seleccionado cuando vuelve la corriente. Mantenga la zona despejada incluso mientras no haya suministro.

USO RECOMENDADO

El modo Auto-restart está pensado principalmente para restaurantes con varios calefactores cuya alimentación eléctrica se controla de forma centralizada.

 RECOMENDACIÓN IMPORTANTE

Recomendamos utilizar el modo Auto-restart solo con un temporizador externo que corte la alimentación de los calefactores conectados, o con un interruptor general que la corte siempre que no haya nadie presente. Así se reduce el riesgo de que los calefactores funcionen sin vigilancia.

El temporizador integrado y el modo de espera del mando a distancia no desconectan la alimentación eléctrica.

ACTIVAR O DESACTIVAR

- 01 Ponga el calefactor en modo de espera. Espere a que la pantalla muestre dos guiones: --.
- 02 Apunte con el mando al receptor y pulse los siguientes botones en este orden:

Max → P+ → P- → Max

- 03 Lea el ajuste que aparece en la pantalla: r0 o r1. Cada secuencia completa cambia el ajuste. No es necesario confirmar ni guardar nada.

PANTALLA AL VOLVER LA CORRIENTE

r0	Auto-restart desactivado. El calefactor queda en modo de espera.
r1	Auto-restart activado. La calefacción se reanuda en el último nivel de potencia.

El calefactor se entrega con el modo Auto-restart desactivado (r0). Con r1, la calefacción solo se reanuda si el calefactor estaba calentando cuando se interrumpió el suministro; si estaba en modo de espera o lo había apagado el temporizador, permanece apagado. Un corte de corriente cancela el temporizador que estuviera en marcha, de modo que, al volver el suministro, el calefactor sigue calentando hasta que se apague o se programe un nuevo temporizador.

5 Cuidados e información

5.1 LIMPIEZA Y SERVICIO

 **ADVERTENCIA**

Apague y desenchufe el calefactor antes de cualquier limpieza, mantenimiento, reparación o revisión. Deje que se enfríe. No tire nunca del cable para sacar la clavija.

LIMPIEZA HABITUAL

El calefactor no tiene piezas móviles y requiere poco mantenimiento, pero debe mantenerse limpio y sin polvo ni suciedad. Un reflector sucio reduce la radiación emitida y hace que el calefactor se caliente más. Una suciedad intensa puede provocar sobrecalentamiento.

- 01 Con el calefactor frío, inspecciónelo y retire el polvo suelto de las superficies exteriores accesibles. No introduzca la mano por la rejilla ni presione el tubo calefactor.
- 02 Limpie la carcasa con un paño suave ligeramente húmedo y séquela antes de volver a enchufarlo.
- 03 No sumerja el calefactor en ningún líquido. No utilice nunca gasolina, disolventes ni productos similares que puedan dañarlo.
- 04 La superficie del reflector es delicada. Si está sucia, encargue su limpieza cuidadosa o su sustitución a un especialista autorizado.

PRIMER USO O TRAS EL ALMACENAJE

El polvo o la suciedad en el elemento calefactor pueden producir un breve olor o algo de humo en el primer uso o tras mucho tiempo sin usar. Inspeccione y limpie primero el calefactor en frío. Si el humo o el olor persisten, desconecte la alimentación y contacte con el servicio técnico.

REPARACIÓN Y PIEZAS DE REPUESTO

Solo los técnicos de servicio autorizados por Opranic pueden revisar, reparar o sustituir piezas del calefactor. No lo utilice con el tubo, la carcasa o el cable dañados. Desconecte la alimentación durante cualquier trabajo de servicio.

5.2 COMPROBACIONES Y AVERÍAS

ANTES DEL PRIMER USO

- No queda embalaje sobre el calefactor ni a su alrededor, y se han retirado de la rejilla los dos bloques de protección de transporte.
- Tubo calefactor, carcasa, rejilla, cable y clavija sin daños.
- Los soportes y fijaciones correctos están bien sujetos.
- Altura de montaje, orientación y distancias aplicables comprobadas.
- Cable, clavija y toma fuera de las zonas calientes y de radiación.
- El usuario conoce los controles y, en los V70R que lo incorporan, el ajuste Auto-restart.

PROBLEMA	QUÉ COMPROBAR
No calienta	Compruebe la alimentación y el control de encendido del modelo. En modelos con mando, compruebe el modo de espera y el nivel.
El mando no responde	Compruebe las dos pilas y su polaridad. Apunte al receptor y acérquese, sobre todo con luz intensa.
Deja de calentar	Compruebe si ha vencido el temporizador. Si persiste, desenchufe y contacte con el servicio técnico.
Calienta menos	Compruebe el nivel seleccionado. Un reflector sucio debe limpiarlo un servicio autorizado.
Daños, humo u olor persistentes	Apague y desconecte. Contacte con el servicio técnico autorizado antes de volver a usarlo.

5.3 GARANTÍA

MODELO	PRODUCTO Y ELECTRÓNICA*	TUBO CALEFACTOR
V50R	2 años	2 años
Pro V70	5 años	2 años
Pro V70R	5 años	2 años

*Todos los componentes del calefactor salvo el tubo calefactor, incluido el mando a distancia suministrado. El Pro V70 de potencia fija no incluye mando a distancia.

Opranic AB garantiza el producto contra defectos de diseño, materiales y fabricación durante los periodos indicados arriba. Todos los periodos de garantía empiezan en la fecha de entrega al comprador.

Si se produce un fallo cubierto por esta garantía, Opranic se encargará de la reparación o la sustitución sin coste. El producto debe instalarse, utilizarse y mantenerse conforme a este manual y dentro de las condiciones de funcionamiento y ambientales previstas.

La garantía no cubre el desgaste normal ni los daños causados por un uso indebido, una instalación incorrecta o un mantenimiento inadecuado. Tampoco cubre el agotamiento normal de las pilas del mando a distancia.

El desgaste y el aspecto no son defectos. En un calefactor instalado en el exterior son normales el óxido superficial ligero y las marcas en piezas pintadas y soportes, y un acabado que pierde brillo o se decolora. También lo son los desconchones, abolladuras y arañazos por manipular el calefactor al instalarlo, retirarlo o guardarlo. Nada de esto está cubierto, salvo que lo cause un defecto.

El garante es Opranic AB, Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Suecia. Para presentar una reclamación, diríjase a su distribuidor o a info@opranic.com indicando el modelo o número de artículo, el justificante de compra o entrega y una descripción del fallo. Póngase en contacto con Opranic antes de encargar reparaciones o devolver el producto.

Condiciones completas de la garantía, con cobertura, exclusiones y procedimiento de reclamación: opranic.com/doc.

Esta garantía comercial no afecta a la garantía legal ni a sus derechos frente al vendedor, incluida la reparación gratuita de productos defectuosos. Esos derechos pueden seguir vigentes tras vencer la garantía del fabricante.

5.4 ELIMINACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

APARATOS ELÉCTRICOS Y PILAS

El símbolo del contenedor tachado en el producto o el embalaje indica que no debe eliminarse con la basura doméstica. Llévelo a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. Deseche las pilas del mando a distancia por separado.

Este producto está sujeto a la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y no contiene PCB.



Marcado CE



Recogida selectiva



Separe el embalaje

Una eliminación correcta ayuda a proteger el medio ambiente y la salud. Para conocer el sistema de reciclaje de su localidad, consulte a su ayuntamiento, al servicio de recogida de residuos o a la tienda donde compró el producto. Separe el embalaje reciclable en los contenedores correspondientes.

DOCUMENTACIÓN DEL PRODUCTO

Documentación del producto: opranic.com/doc. También puede solicitar la Declaración UE de Conformidad a Opranic en la dirección de la contraportada.

OPRANIC®

OPRANIC AB

Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Sweden
info@opranic.com · opranic.com

Designed in Sweden. Made in Turkey.

OPRANIC.COM/DOC

Product documents · Produktdokument ·
Produktdokumente · Documents produit ·
Documentación del producto



EN Do not dispose of this product with household waste. Take it to a collection point for electrical and electronic equipment. See section 5.4.

SV Släng inte produkten i hushållsavfallet. Lämna den till en insamlingsplats för elektrisk och elektronisk utrustning. Se avsnitt 5.4.

DE Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den Hausmüll. Geben Sie es an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Siehe Abschnitt 5.4.

FR Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un point de collecte des équipements électriques et électroniques. Voir la section 5.4.

ES No tire este producto a la basura doméstica. Llévelo a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. Consulte el apartado 5.4.

**LANGUAGE EDITIONS · SPRÅKVERSIONER · SPRACHVERSIONEN · VERSIONS
LINGUISTIQUES · EDICIONES POR IDIOMA**

EN English · 04

SV Svenska · 17

DE Deutsch · 30

FR Français · 44

ES Español · 58